



Kęczanin

PISMO ZIEMI KĘCKIEJ



Nr 11 (110) listopad 2000 r.

Cena 1,50

NR INDEKSU 363928 ISSN 1425-6975

W numerze:

BIBLIOTEKA
Urząd Gminy Kęty

Obchody 11 listopada s. 3

Wspólnota mieszkaniowa s. 15

Krzyżówka s. 22

Jubilaci s. 8

Otwarcie obwodnicy s. 2



Oficjalne otwarcie obwodnicy Przecięta wstęga

Deszczowy dzień jest najlepszy na otwarcie drogi. Od razu widać czy robią się kałuże, tutaj ich nie ma co znaczy, że droga jest dobrze zrobiona - powiedział minister Jerzy Widzyk, przemawiając 20 listopada na uroczystości z okazji otwarcia obwodnicy. Na oddanie do użytku ważnego dla Kęt odcinka drogi przybyli oprócz ministra transportu m.in.: poseł Tadeusz Syryjczyk, wicewojewoda małopolski Jerzy Meysztoż, marszałek Marek Nawara, radni wszystkich szczebli samorządu, przedstawiciele projektanta oraz wykonawcy ronda i obwodnicy, przedstawiciele policji.

J.Ch.



Od lewej: Roman Olejarz, Marek Nawara, Jerzy Widzyk, Tadeusz Syryjczyk, Jerzy Meysztoż. fot. FOTO-CENTRUM



Otwarcie obwodnicy. fot. (nik)



Otwarcie obwodnicy. fot. FOTO-CENTRUM



Przecięcie wstęgi, od lewej: J. Meysztoż, M. Nawara, R. Olejarz, J. Widzyk, T. Syryjczyk. fot. FOTO-CENTRUM



Rondo. fot. FOTO-CENTRUM



Przemawia minister transportu. fot. (nik)



Sala Herbowa restauracji „Piwnica Rycerska”. fot. FOTO-CENTRUM

Obchody Święta Niepodległości Uroczystie i sportowo

Uroczystą wieczornicą w sali widowiskowej Domu Kultury rozpoczęły się kęckie obchody Święta Niepodległości. Oficjalnym uroczystościom, jak zawsze, towarzyszyły imprezy sportowe – Regionalne Zawody Strzeleckie i Międzynarodowy Turniej Judo.

Podczas Wieczornicy udekorowano Józefa Szafrana Srebrnym Krzyżem Zasługi, Zygmunta Karkoszkę Brązowym Krzyżem Zasługi. Na wyższe stopnie podoficerskie mianowani zostali: Stefania Balcarczyk, Czesław Dokupil, Kazimierz Kucz, Kazimierz Pietrzyk, Jan Szłapa, Ks. Jerzy Leško.

Krystyna Kusak zaprezentowała odnowiony Sztandar Związku Legionistów Polskich z Kęt z 1930 r. Zniszczony sztandar został oddany do konserwacji w Krakowie staraniem władz miasta. Obecnie przechowywany jest w kęckim ratuszu. Gościem Wieczornicy był m.in. Władysław Trela ze Strożyńsk, który w maju 1999 r. Zawiadomił burmistrza Kęt o odnalezieniu w tamtejszym kościele kęckiego sztandaru. Dzięki niemu sztandar wrócił do naszego mia-

sta, pomimo zakusów ze strony muzeów i fundacji chcących pozyskać go do własnych zbiorów.

W części artystycznej Wieczornicy wystąpiła młodzież z gimnazjum Nr 1 w Kętach.

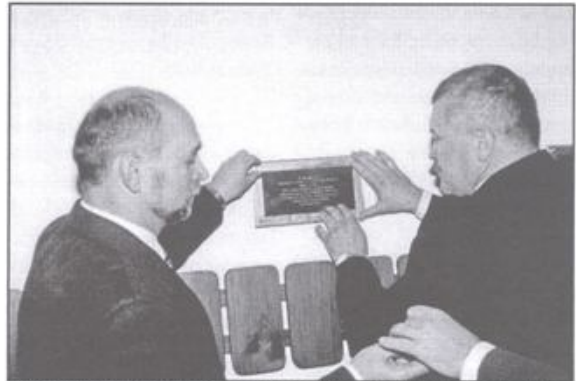
11 listopada uroczystości rozpoczęli harcerze, składając wiązanki kwiatów na cmentarzu komunalnym.

Tegoroczne uroczystości zbiegły się z Obchodami Roku 2000, z tej okazji w rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości Rada Miejska spotkała się na uroczystej Sesji, by podpisać *Przesłanie do przyszłych pokoleń* oraz wmurować je w ścianę Ratusza.

W Roku Pańskim 2000, dnia 11 listopada, w dziesięciolecie samorządności terytorialnej odrodzonej i rozwijanej w Trzeciej Rzeczypospolitej, w trzeciej kadencji Rady Miejskiej w Kętach skupiającej dwudziestu ośmiu radnych z miasta Kęty oraz Bielana, Bulowic, Lęk, Malca, Nowej Wsi i Witkowic uroczystie uchwalamy w imieniu naszej lokalnej społeczności przelomu drugiego i trzeciego tysiąclecia:



Z inicjatywy mieszkańców złożono kwiaty pod pomnikiem gen. Władysława Sikorskiego. Uczestniczyli: Przewodniczący Rady powiatowej Józef Golonka, wicestarosta Grzegorz Goldynia, reprezentacja kęckiego kola ZChN.



Wmurowania przesłania w obecności przedstawicieli władz powiatu, radnych, kombatanów i zaproszonych gości dokonali przewodniczący Rady Miejskiej w Kętach Józef Skudlarski i burmistrz gminy Roman Olejarz. Fot. FOTO-CENTRUM

Przesłanie do przyszłych pokoleń

Wszyscy wyrastamy w historii, tradycji, obyczajach ziemi, z którą zachowujemy tożsamość i w której odnajdujemy własne korzenie.

Nas, „pielgrzymów przelomu tysiącleci”, napawa dumą związek z miastem Kęty, szczytującym się ponad siedemsetletnią historią.

Przeszłość z przyszłością łączy zawsze most życia „tu i teraz”. Troszcząc się o przyszłość, zachowujemy harmonię z przeszłością tak, aby ochronić to, co zechciały nam przekazać poprzednie pokolenia.

Chcemy ten depozyt wzbogacić i oddać naszym następcom.

To przesłanie podpisane przez radnych łącznie z innymi dokumentami:

- kalendarium wybranych wydarzeń i rocznic z dziesięciolecia samorządności terytorialnej w Gminie Kęty,
- wykazem władz państwowych i samorządowych,
- podstawowymi danymi o Gminie wg stanu na dzień 31 października br.
- monetami i zdjęciami wybranych miejsc

oraz podpisami gości uczestniczącymi w uroczystej Sesji Rady Miejskiej wmurowane zostało w ścianę Ratusza w specjalnej tubie, by odnalezione po wiekach było świadectwem naszych czasów.

W miejscu wmurowania przewodniczący Rady Miejskiej Józef Skudlarski i burmistrz Roman Olejarz przykrecili tabliczkę informującą o tym wydarzeniu.

Po Sesji Rady Miejskiej władze gminy i powiatu, radni, przedstawiciele instytucji gminnych, kombatanzi, uczniowie i mieszkańcy oraz goście z Ukrainy przeszli spod ratusza uroczystym pochodem na Rynek, gdzie złożyli kwiaty w miejscach pamięci narodowej i pod pomnikiem patrona miasta świętego Jana Kantego. Poza oficjalną częścią uroczystości, z inicjatywy grupy mieszkańców naszego miasta złożono również kwiaty pod pomnikiem generała Władysława Sikorskiego.

Następnie wszyscy udali się do kościoła pod wezwaniem Najświętszego Serca Pana Jezusa, gdzie uczestniczyli w uroczystej mszy świętej, połączonej z wmurowaniem aktu erekcyjnego pod Pomnik Ofiar Na-

Kęczanin 4

zizmu i Komunistom. Inicjatywa budowy pomnika podjęta została w Jubileuszowym Roku 2000. Jest gestem uczczenia pamięci i oddania hołdu Polakom walczącym z totalitaryzmem hitlerowskim i komunistycznym na wszystkich frontach w latach 1939 – 1989. Dotychczasowe starania zostały należycie zrozumiane i zaakceptowane przez wielu mieszkańców naszego miasta. Pomnik ten zostanie umieszczony na zewnętrznej ścianie Kościoła Najświętszego Serca Pana Jezusa w Kętach, po lewej stronie od głównych drzwi.

Dominującym elementem pomnika będzie Krzyż Katyński. Poniżej zostanie wyrzeźbiony Znak Polski Walczącej oraz Orzeł wzbijający się w górę. Na postumencie wyryte zostaną symboliczne daty. Autorem projektu oraz wykonawcą jest prof. Stefan Dousa, znany krakowski artysta. Pełną treść aktu erekcyjnego publikujemy na str. 4.

Po mszy świętej młodzież z parafii pw. Św. Jana Kantego w Malcu przedstawiła, oparte na twórczości Karola Wojtyły, Zbigniewa Herberta, Ernesta Brylla i Jacka Kaczmarskiego, widowisko słowno muzyczne pt. „Aby Pamięć Przetwała”.

Uroczystości zakończono spor-

towym akcentem w SP Nr 2. Rozegrano Międzynarodowy Turniej Judo.

Święto Niepodległości obchodzone 11 listopada niezmiennie kojarzy się z osobą Józefa Piłsudskiego, który w tym dniu 82 lata temu przyjechał do Warszawy z Magdeburga. Odtąd ta data znalazła się w kalendarzu ważnych rocznic narodowych.

Po 123 latach zniewalania Polaków, trzy zaborcze państwa w wyniku przemian I wojny światowej załamały się. Potrafiliśmy tę sytuację wykorzystać, bowiem w czasie niewoli przetrwał duch narodu. Polacy byli przygotowani do zrywu niepodległościowego. I choć tę upragnioną wolność ponownie utracili, nie zrezygnowali z dążenia do jej odzyskania, stąd w naszej historii jest wiele kart zapisanych męczeńską krwią poległych w obronie Ojczyzny.

Dziś, u schyłku najbardziej tragicznego dla nas stulecia powracamy pamięcią do bohaterstwa naszych przodków, którzy przedkładając umiłowanie Ojczyzny nad własny interes prywatny są drogowskazem w trzecie tysiąclecie dla wszystkich, którym obrona dziedzictwa narodowego leży na sercu.



Władysław Trela przedstawia historię odnalezienia sztandaru legionistów. fot. J.Ch.



Jan Kryjak - Honorowy Prezes Społecznego Komitetu Budowy Pomnika Ofiar Nazizmu i Komunistom montuje tablicę upamiętniającą wmurowanie aktu erekcyjnego. Fot. FOTO-CENTRUM

Akt Erekcyjny Pomnika

W Jubileuszowym Roku 2000, gdy na Stolicy Piotrowej w Rzymie był Papieżem Polak Karol Wojtyła - Jego Świątobliwość Jan Paweł II, a Diecezją Bielsko-Żywiecką kierował Jego Ekscelencja Ks. Bp Tadeusz Rakoczy, podjęto w Kętach obywatelską, patriotyczną inicjatywę uczczenia pamięci i oddania hołdu Polakom-ofiarom nazizmu i komunizmu poprzez ufundowanie tego pomnika. Całe dzieło zaprojektował i podjął się wykonania profesor Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie - artysta rzeźbiarz Stefan Dousa.

Było to w czasie, gdy w Kętach w Parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa na osiedlu duszpasterzował Ks. Proboszcz Kanonik Jerzy Leško, a w Parafii Św. Małgorzaty i Katarzyny Ks. Proboszcz Kanonik Franciszek Knapik. Radzie Miejskiej przewodniczył Józef Skudlarski, funkcję Burmistrza pełnił Roman Olejarz.

Tym aktem, w dzień Święta Niepodległości, Społeczny Komitet Budowy Pomnika wyraża hold w imieniu społeczeństwa Kęt patriotom walczącym na wszystkich frontach II-giej Wojny Światowej w latach 1939 - 1945 w obronie ojczyzny oraz ofiarom ideologii nazizmu i komunizmu poległym w walce, zamęczonym w obozach hitlerowskich, łagrach stalinowskich, zesłanym i przesiedlonym, prześladowanym za przekonania przez Służby Bezpieczeństwa PRL. Tym, którzy przeżyli wyraża się wdzięczność za zachowanie tożsamości narodowej. Chwała Wam za to, że Wolna Polska powstała. Bohaterom polskim chwała.

Świadcami niniejszego Aktu są:

Proboszcz Parafii NSPJ w Kętach Ks. Kanonik Jerzy Leško,
Prezes Koła Kombatanów w Kętach Tadeusz Cwynar,
Przewodniczący Honorowego Komitetu Jan Kryjak,
Przewodniczący Rady Miejskiej w Kętach Józef Skudlarski,
Burmistrz Gminy Kęty Roman Olejarz,
Przewodniczący Społecznego Komitetu Wacław Korytowski.

Kęty, dnia 11 listopada 2000 r.

WIEŚCI RATUSZOWE

Sila Patrona

Wiedza i mądrość

Październikowe imieniny Jana są świętem całego miasta. Parafii św. Małgorzaty i Katarzyny, bo odpust ku czci świętego Rodaka. Szkoły Podstawowej nr 1, bo nosi Jego imię. Uczących się, bo opiekuje się nimi św. Jan z Kęt.

Dwudniowy program uroczystości (19-20 października) przygotowała Szkoła Podstawowa nr 1 w Kętach. Były dwie akademie, dla zaproszonych gości i dla uczniów, Msza Św. w intencji dzieci, nauczycieli i wychowawców, kwiaty pod Pomnikiem św. Jana na Rynku i pod Pomnikiem Grunwaldzkim przed Szkołą.

Akademii zaszczycił swą obecnością ks. prałat Władysław Gasidło, proboszcz Kolegiaty św. Anny w Krakowie i opiekun grobu św. Jana Kantego, uczeń kęckiego Liceum Ogólnokształcącego. *Tutaj się wychowałem – mówił w przesłaniu do młodzieży - i z każdego miejsca jest mi po drodze do Kęt, zwłaszcza, że są tu materialne ślady świętego, miejsca, po których chodził. Tu pobierał pierwsze nauki, stąd pielgrzymował i został na stałe w Krakowie. Idąc po tych drogach mam ten niezasłużony zaszczyt własny trwać przy Jego grobie... Św. Jan Kanta to odległy historycznie od nas człowiek, ale zawsze aktualny, ponieważ nosi w sobie ciągle ważne dla każdego człowieka wszystkich epok prawdy. To był człowiek wielkiej wiedzy i mądrości. Wiedza i mądrość to nie jest to samo. Człowiek, który ma wielką wiedzę, a brakuje mu roztropności i mądrości może szkodzić i szko-*

dzi. Wpatrując się w drogę życia św. Jana z Kęt trzeba powiedzieć, że cały czas trwał w wiedzy, lękał się, by ludzką mądrością nie przysłonić Bożej mądrości. Żeby to, czym się fascynuje nie wyprzedziło w Jego myśleniu nauki, którą głosi Kościół. I to była Jego wielka mądrość, umiał rozróżnić to co ludzkie i to co Boże. A to co Boże jest w każdym człowieku... I stąd św. Jan Kanta jest postacią, która służy każdemu człowiekowi poszukującemu człowieczeństwa, szukającemu przymierza mądrości z wiedzą. Święty Jan przeszedł wszystkie etapy ludzkiej mądrości i wiedzy po to, by złączyć się z Bogiem. I o to chodzi także w życiu każdego człowieka, jak również w procesie wychowania, w którym uczestniczą uczniowie i nauczyciele. To jest ta aktualność św. Jana Kantego - umiejętność łączenia wiedzy z mądrością.

Dyrektor Szkoły, p. Aleksandra Stec z dumą opowiadała o Patronie, Jego miłości do bliźniego, pokorze, mądrości. Jest wzorem, do którego można się odwołać. *W Jego życiu nie było żadnych dramatycznych wznoszeń, nawróceń, heroicznego męczeństwa – mówiła - Jego życie wypełniała codzienna służba nauce i człowiekowi wspierająca działanie w imię prawdy, dobra i miłości. Miał wszechstronne zainteresowania. Wykładał filozofię i teologię na Akademii Krakowskiej, popierał teologów Kościoła, św. Tomasza, św. Augustyna. O Jego odwadze i otwartości umysłu świadczyć mogą pisma i traktaty, które przepisał opatrząc adnotacją, że należy czytać je z wielką ostrożnością. Pielgrzymował do Rzymu i Ziemi*

Świętej, a siłę okazywanego na co dzień miłosierdzia czerpał z wiary. Po sześciu wiekach od narodzin św. Jana potrzebujemy również prawdy, uczciwości i rzetelności, pracowitości i miłości. Gdybyśmy nie mieli takich wzorów o ileż bylibyśmy ubożsi, bardziej samotni, zdezorientowani.

Uczniowie poznają swego Patrona na lekcjach wychowawczych, religii, uczestniczą w konkursach wiedzy o świętym, rysują Jego postać, piszą wypracowania. W tym roku nagrodą dla laureatów w konkursie wiedzy o św. Janie Kantym jest wycieczka do Krakowa, w tym do Kolegiaty św. Anny.

Życie Świętego przypomnieli z właściwym sobie wdziękiem dzieci klas trzecich i szóstych w widowisku artystycznym przygotowanym na podstawie scenariusza autorstwa p. Marii Kubiczek. Z okazji dnia patrona zorganizowano również konkurs plastyczny o życiu św. Jana Kantego. Nagrody i wyróżnienia odebrali: Piotrek Wojewodziec, Natalka Pawińska, Paulinka Grzela, Aga Dyba, Ewelina Waluś, Michał Badowski, Michał Kawczak, Magda Pukowiec, Karolina Pudelko, Magda Danielik, Bartek Mikler, Olga Leśniak, Damian Wójcik, Martyna Wlazły, Klaudia Ryłko, Kacper Skrudlik, Ania Błasiak, Jacek Gołąb, Marcin Płonka, Marlena Achinger, Tomek

Królicki.

Miłym akcentem końcowym akademii było obdarowanie kwiatami emerytowanych nauczycielek, p. Marii Kubiczek i Krystyny Rusak, które za całokształt pracy pedagogicznej otrzymały najwyższe resortowe wyróżnienia, medale Komisji Edukacji Narodowej. P. Maria Kubiczek była polonistką, kochaną przez uczniów i szanowaną przez nauczycieli. Pozostała w pamięci wychowanków jako miłośniczka słowa, teatru, autorka licznych scenariuszy i podręczników metodycznych. Wychowała całe pokolenia laureatów różnych konkursów, w tym recytatorskich.

P. Krystyna Rusak, nauczycielka plastyki uczyła młodzież kochać piękno i sztukę, jej uczniowie uczestniczyli w konkursach plastycznych, a ich prace trafiały do najodleglejszych zakątków świata, Japonii i Chin.

Po uroczystościach szkolnych pozostała satysfakcja i zadowolenie, że Szkoła pamięta o chlubie miasta, świętym Janie, przypomina Jego postać i skromne życie, a w Jego świętości dostrzega wzór dla współczesnego człowieka poszukującego swego miejsca w życiu.



fot: Dzieci złożyły kwiaty pod pomnikiem świętego Jana Kantego. fot. (nik)



Burmistrz mgr inż. **Roman Olejarcz** uważa, że: *działania podjęte przez spółkę dowodzą, iż przedsiębiorstwo gminne może być dobrze zarządzane.*

W Kętach jest jeszcze jedna stacja paliw w dawnym SKR przy ul. Krakowskiej – mówi Grzegorz Dybał. My jednak jesteśmy konkurencyjni cenowo. Benzyna jest u nas tańsza o kilka groszy, a gaz o 5 groszy. Jeśli spóźnimy się z regulacją cenową w stosunku do konkurencji to mamy wyraźny spadek zainteresowania. Musimy więc dbać o swoich klientów, niektórych znamy nawet z nazwiska.

Wiceburmistrz i przewodniczący Rady Nadzorczej Spółki – mgr inż. **Kazimierz Brzuska** zwraca uwagę na szeroką działalność gospodarczą prowadzoną przez PK „Komax”. *W tym roku – mówi – dzięki pomocy Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska w Oświęcimiu udało się kupić spychacz za ponad 250 tys. zł. 75% tej kwoty pokryła dotacja Powiatowego Funduszu, reszta pochodzi ze środków własnych „Komaxu”. Spychacz stanowi integralną część Składowiska Odpadów Komunalnych. Kolejnym potrzebny urządzeniem jest rębarka, tj. maszyna do rozdrabniania gałęzi, następnie delowica, czyli prasa do zmniejszania objętości np. makulatury i*

dwa przenośniki taśmowe konieczne do skutecznej segregacji odpadów, głównie szkła. W tej chwili możemy mówić o całym cyklu zamkniętym funkcjonowania gospodarki odpadami komunalnymi, od pozyskania odpadów do ich ekspedycji i sprzedaży.

Składowisko należy cały czas doposażać i rozwijać. Brakuje następnych elementów, takich jak kompostowanie odpadów zielonych. Coraz więcej gospodarstw prywatnych zwraca uwagę na estetykę ogródków przydomowych, zakłada trawniki, sady krzewy, drzewa. Skoszona trawa, opadające liście, pozostałości jedzenia powinny wypełnić przydomową kompostownię, a nie składowisko. Kompost można wykorzystać do rekultywacji ziemi.

Zamierzenia „Komaxu” i Gminy dotyczą możliwości uzyskania bezzwrotnych funduszy, pierwszym krokiem w tym kierunku jest złożony w Starostwie wniosek na zakup rębarki. Jest ona niezbędna do rozdrabniania sterty gałęzi przywożonych na składowisko. Jeżeli z Powiatu nie będzie wsparcia finansowego, to „Komax” musi ją kupić w przyszłym roku z własnych środków.

„Komax” prowadzi edukację ekologiczną wśród młodzie-

ży. Zatrudnia specjalistę ds. ochrony środowiska, wykładowcę Politechniki Łódzkiej, jest to niezbędne, bowiem młodzież ma dużą wiedzę ekologiczną i zadaje szczegółowe pytania. Każdy wykład kończy się wyjazdem na składowisko. Duża część kęckiej młodzieży rozumie już gospodarke odpadami.

Kiedy nasz nauczyciel oznajmił, że na najbliższej lekcji zwiędzać będziemy wysypisko śmieci, myślałam, że się zalamie – relacjonuje wycieczkę na składowisko uczennica LO im. St. Wyspiańskiego w Kętach Dorota Gąsior. Co tam można zwiędzać? Zanim dojechaliliśmy na składowisko odpadów (bo w końcu okazało się, że to nie to samo co wysypisko), obejrzeliśmy w „Komaxie” film. Dotyczył on oczywiście śmieci oraz sposobu ich segregowania i składowania. Zapoznaliśmy się z podstawowymi informacjami na temat wysypiska oraz sposobu gromadzenia śmieci. Zaskoczyła nas wiadomość, że składowisko posiada wszystkie standardy Unii Europejskiej i jest bardzo dobrze zabezpieczone, zwłaszcza jeśli chodzi o przedostawanie się jakichkolwiek substancji do gleby. Mogliśmy również sami zobaczyć co wyściela, a zarazem oddziela dno „krateru”, gdyż

pokazano nam próbki tych materiałów. Otrzymaliśmy też ulotki dotyczące segregacji śmieci oraz wszelkie niezbędne do tego instrukcje. A na wysypisku zobaczyliśmy najpierw specjalne maszyny do ugniatania plastiku, szkła oraz innych materiałów możliwych do ponownego wykorzystania. Gdybyśmy zaczęli segregować śmieci w naszych domach ułatwilibyśmy pracę pracownikom składowiska oraz zmniejszylibyśmy koszty ich segregowania.

Moje wyobrażenie o wysypisku śmieci różniło się bardzo od tego co zobaczyłam. Myślałam, że wszędzie będą porozrzucane śmieci i w ogóle będzie nieprzyjemnie. Widok dwóch wielkich kopców idealnie wygładzonych obsadzonych drzewkami i trawą bardzo mnie zdziwił. Nie można było uwierzyć, że pod tymi „górami” leżą tony śmieci. Troszkę dalej zobaczyliśmy ogromny dół, w którym od niedawna zaczęto składować śmieci. Z tego dołu wystawało kilka kominów do odprowadzania powstających ze śmieci gazów.

Jak nam powiedział przewodnik, śmieci ciągle przybywa, niebawem trzeba będzie rozpocząć budowę kolejnego „krateru”, chyba że my będziemy tych śmieci mniej produkować”.

Mała obwodnica

20 listopada oddano do użytku tzw. małą obwodnicę wraz z rondem w ciągu drogi krajowej nr 52. Została ona zbudowana z myślą o odciążeniu centrum miasta z ruchu samochodowego.

Gwałtowny rozwój motoryzacji w ostatnich latach spowodował, że tradycyjne, historycznie ukształtowane układy komunikacyjne nie są w stanie przejąć ruchu samochodowego. Dodatkowo sytuację pogarsza pojawienie się na drogach ciężkich pojazdów, skutecznie wypierających transport kolejowy,



a których rozmiary i nośność absolutnie nie przystają do parametrów istniejących dróg. Przejżdżające przez centrum Kęt pojazdy stwarzają wielkie zagrożenie dla mieszkańców. Potwierdza to groźny pożar cysterny w 1997 r., a także liczne – w tym śmiertelne – wypadki z udziałem pieszych.

Fakty te spowodowały, że władze miasta podjęły decyzję o budowie tzw. „małej obwodnicy”, która pozwoliłaby skierować ruch samochodowy Bielsko-Biała – Kraków poza ściśle centrum Kęt. W 1995 r. zlecono opracowanie dokumentacji, którą przygotowało Biuro Projektów „Biprokom” z Kra-

kowa. Głównym wykonawcą obwodnicy w wyniku przetargu, zostało przedsiębiorstwo „Radex” z Bielska Białej. Już w 1997 r. rozpoczęto budowę kanalizacji opadowej wzdłuż projektowanej obwodnicy. W lipcu 1998 r. rozpoczęto budowę drogi łączącej ul. Sienkiewicza z ul. Krakowską oraz dworca autobusowego i postoju taksówek. W 1999 r. wykonano postój taksówek, dworzec autobusowy oraz odcinek jezdni wraz z chodnikami aż do skrzyżowania z ul. Krakowską, które zgodnie z projektem miało być wyposażone w sygnalizację świetlną. Po dodatkowej analizie oraz zebraniu wielu opinii,

podjęto decyzję o rezygnacji z projektowanego rozwiązania i zastąpienia go rondem kompaktowym, co zdecydowanie poprawi płynność ruchu na tym skrzyżowaniu. Zmiana ta wydłużyła okres realizacji inwestycji jak również zwiększyła koszty, jednak korzyści eksploatacyjne z wybranego rozwiązania są bezsporne.

Obwodnica ma 7m szerokości, 700 m długości, 3 818 m² chodników, 40 słupów oświetleniowych (43 lampy), separator oleju i pompownię wód opadowych.

Wybudowany dworzec autobusowy ma 7 stanowisk odjazdowych, 7 miejsc postojowych,

2 918 m² dróg i placów, 1 180 m² chodników, 10 słupów oświetleniowych (14 lamp).

Obok znajduje się postój taksówek i parking na 50 miejsc (do realizacji w 2001 r.).

Przewidywany całkowity koszt inwestycji bez ekranów dźwiękochłonnych i parkingu wynosi ok. 4,2 mln zł.

Znaczący udział finansowy w wybudowanej obwodnicy ma Generalna Dyrekcja Dróg Publicznych Oddział Południowo – Wschodni w Krakowie, która przekazała dotąd 1,5 mln zł.

Fontanna

Od kilku dni centrum miasta zdobi nowa fontanna. Całkowity koszt jej przebudowy wyniósł ok. 237 tys. zł. W ubiegłym roku rozebrano starą misę fontanny, wybudowaną nową nieniekę oraz komory do zabudowy urządzeń hydraulicznych. Wykonawcą robót budowlanych było Przedsiębiorstwo Usługowo-Budowlane „Gran Mar” Jan Szewczyk z Bytomia.

W bieżącym roku, w drugim etapie budowy, położono okładzinę granitową misy fontanny, zamontowano kulę z granitu o średnicy 85 cm, instalację wodno-kanalizacyjną wraz z wyposażeniem komory mechanizmu wodnego, instalację oświetleniową fontanny i energetyczną komory mechanizmu wodnego.

Wokół fontanny położono bruk z kamienia naturalnego, rezygnując z pasa zieleni. Podstawowym materiałem, którym wyłożona jest fontanna jest granit strzegomski spod Wrocławia, natomiast ciemne elementy granitu łącznie z kulą wykonane są z granitu Labrador Blue Pearl. Kula toczona była w kraju przez polskich rzemieślników. Wykonawcą robót kamiennych oraz hydraulicznych i energetycznych było Przedsiębiorstwo Handlowo-Produkcyjno-Usługowe „WIBUD” Spółka z o.o. z Kluszkowic k/ Czorsztyna.

Fontanna zostanie uruchomiona wiosną przyszłego roku. W tym roku, w zależności od warunków atmosferycznych może być włączona w ramach próby technicznej.



fol. J.Ch.

Jubilaci

17 listopada br. 50 par małżeńskich o najdłuższym stażu otrzymało z rąk Burmistrza Romana Olejarza *Medale Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie* przyznane przez Prezydenta RP, listy gratulacyjne od Wojewody Małopolskiego i władz miasta oraz upominki i kwiaty.

66 lat razem przeżyli p.p. Rozalia i Franciszek **Krawczyk**. Złote Gody, czyli 50 –lecie obchodzą w tym roku:

Emilia i Bogusław **Banot**, Józefa i Marian **Bączek**, Maria i Marian **Bliźniak**, Władysława i Edward **Bodzek**, Janina i Tadeusz **Wynar**, Edwarda i Alojzy **Donocik**, Kazimiera i Jan **Dwornik**, Janina i Franciszek **Formas**, Stanisława i Stanisław **Gawęda**, Antonina i Jan **Gołąb**, Helena i Józef **Grabowski**, Maria i Ludwik **Handzlik**, Anna i Czesław **Iwan**, Maria i Jan **Januszyk**, Rozalia i Augustyn **Jedliński**, Krystyna i Albin **Jekielek**, Teresa i Władysław **Kadlubicki**, Stanisława i Ludwik **Karkoszka**, Anna i Stanisław **Karkoszka**, Karolina i Fryderyk **Kaznowski**, Maria i Ludwik **Klimeczyński**, Rozalia i Mieczysław **Kobielus**, Karolina i Stanisław **Kramarczyk**, Bronisława i Stefan

Kramarz, Władysława i Ludwik **Kubajczyk**, Helena i Ludwik **Kudas**, Stanisława i Józef **Kuźma**, Maria i Edmund **Matyjaszek**, Michalina i Władysław **Matuszkiewicz**, Janina i Franciszek **Mleczek**, Stanisława i Józef **Mleczo**, Balbina i Rudolf **Ogórek**, Bronisława i Eugeniusz **Olearczyk**, Helena i Mieczysław **Oczko**, Stefania i Edward **Paw**, Genowefa i Franciszek **Pękała**, Janina i Józef **Prochownik**, Kazimiera i Jan **Prus**, Julia i Bronisław **Pudelko**, Janina i Edmund **Putek**, Jadwiga i Tadeusz **Spiesz**, Janina i Julian **Stańczak**, Józefa i Kazimierz **Szufla**, Kazimiera i Mieczysław **Wieczorek**, Bronisława i Stanisław **Wielgosz**, Maria i Stanisław **Wojak**, Antonina i Antoni **Zemlak**, Helena i Leopold **Zaporowski**, Irena i Wiktor **Zużalek**.

Sędziwi Jubilaci spotkali się z władzami miasta w Domu Kultury, wysłuchali życzeń i gratulacji oraz obejrzeli występy zespołów artystycznych „Studio P” i „Adagio” z Bielska-Białej.

WIEŚCI RATUSZOWE

Uwaga Pracodawcy

Powiatowy Urząd Pracy zachęca pracodawców do zatrudniania zarejestrowanych w 2000 roku absolwentów w ramach Umowy Absolwenckiej. Na podstawie takiej umowy o pracę na czas określony w pełnym wymiarze czasu pracy, Powiatowy Urząd Pracy może refundować część kosztów wynagrodzenia do dnia 31 marca 2001r. Kwota refundacji wynosi 360 zł + 17,88% (składka ZUS pracodawcy).

Opr. UG

INFORMACJA O PRZETARGACH

Urząd Gminy Kęty informuje, że Zarząd Miejski w Kętach w miesiącu grudniu br. przeznaczył do sprzedaży w drodze publicznego przetargu ustnego niżej wymienione działki:

- działkę nr 681 o pow. 1400 m² położoną w Witkowicach - cena wywoławcza 15.374,- zł
- działkę nr 695 o pow. 800 m² położoną w Witkowicach - cena wywoławcza 6.552,- zł
- działkę nr 689 o pow. 1200 m² położoną w Witkowicach - cena wywoławcza 12.000,- zł
- działkę nr 682 o pow. 1400 m² położoną w Witkowicach - cena wywoławcza 15.374,- zł
- działkę nr 685 o pow. 1000 m² położoną w Witkowicach - cena wywoławcza 10.981,- zł
- działkę nr 6714 o pow. 1130 m² położoną w Kętach przy ul. Słowackiego - cena wywoławcza 12.900,- zł.

Przetargi odbędą się w dniach 13 i 14 grudnia 2000 r.

Szczegółowych informacji udziela Kierownik Wydziału Geodezji, Budownictwa i Architektury Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7, pok. 32, telefon 845-21-62, wew. 132, w godzinach pracy Urzędu.

Kęty, dnia 20.11.2000 r.

Szanowny Pracodawco

Twoją ofertę pracy opublikujemy
gratis

Szczegółowe informacje oraz przyjmowanie ogłoszeń w redakcji *Kęczanina*

ZARZĄD MIEJSKI W KĘTACH OGŁASZA PUBLICZNY PRZETARG USTNY

na sprzedaż nieruchomości stanowiącej własność Gminy Kęty położonej w Witkowicach, obejmującej niezabudowaną działkę nr 697 o pow. 1300 mkw. zapisaną w księdze wieczystej nr 24339 z przeznaczeniem pod zabudowę mieszkaniową o niskiej intensywności zabudowy.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi : 10.648,- zł.

Przetarg odbędzie się w **dniu 13 grudnia o godz. 11⁰⁰** w Sali Nad Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub prawne po wpłaceniu na rachunek Urzędu Gminy Kęty w BPH O/Kęty Nr 1060116-330000024404 wadium w wysokości 1.000,-zł najpóźniej do dnia 8 grudnia 2000 r..

Wpłacone wadium zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg lub zwrócone do dnia 15 grudnia 2000 r., jeżeli osoba wpłacająca nie wygra przetargu.

W razie uchylecia się osoby, która wygrała przetarg od zawarcia umowy, wadium ulega przepadkowi.

Koszty umowy i odtworzenia granic nieruchomości pokrywa nabywca.

Zarząd Miejski zastrzega sobie prawo odwołania przetargu.

Szczegółowych informacji udziela Kierownik Wydziału Geodezji, Budownictwa i Architektury Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7, pok. 32, telefon 845-21-62 wew. 132 w godzinach pracy Urzędu.

Kęty, dnia 20.11.2000 r.



Kęczanin

oferuje swoje łamy
dla **reklam**
i **ogłoszeń.**

Koszt publikacji wynosi:

→ 400 zł za powierzchnię wielkości strony
(1 cm² - 0,84 zł) + VAT

→ Za ogłoszenia i reklamy mniejszej wielkości - proporcjonalnie mniej.

Przy zamówieniu 4 kolejnych reklam 25% upustu

Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Dom Kultury w Kętach ogłasza

**PRZETARG NIEOGRANICZONY
na druk miesięcznika samorządowego „Kęczanin”**

Informacja o warunkach jakie muszą spełniać wykonawcy, znajduje się w specyfikacji, którą można odebrać w sekretariacie Domu Kultury pok. 122 w godz. 8.00 -16.00.

Oferty należy składać w Domu Kultury w Kętach ul. Żwirki i Wigury 2a do dnia 7 XII 2000 r. do godz. 16.00 w pok. nr 122.

Publiczne otwarcie ofert nastąpi w Domu Kultury w Kętach ul. Żwirki i Wigury 2a w dniu 11 XII 2000 r. w sali nr 7 o godz. 16.00.

Komisja może unieważnić przetarg bez podania przyczyny.

Kęczanin 10

ZARZĄD MIEJSKI W KĘTACH OGŁASZA PUBLICZNY PRZETARG USTNY

na sprzedaż nieruchomości stanowiącej własność Gminy Kęty położonej w Kętach na os. Kamieniec, obejmującej niezabudowane działki nr 6957 i nr 6872/35 o pow. łącznej 663 mkw. zapisaną w księdze wieczystej nr 8736 z przeznaczeniem pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną z usługami.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi : 11.800,- zł .

Przetarg odbędzie się w **dniu 15 grudnia o godz. 9⁰⁰** w Sali Narad Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub prawne po wpłaceniu na rachunek Urzędu Gminy Kęty w BPH O/Kęty Nr 1060116-330000024404 wadium w wysokości 1.000,-zł najpóźniej do dnia 11 grudnia 2000 r..

Wpłacone wadium zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg lub zwrócone do dnia 18 grudnia 2000 r., jeżeli osoba wpłacająca nie wygra przetargu.

W razie uchylecia się osoby, która wygrała przetarg od zawarcia umowy, wadium ulega przepadkowi.

Koszty umowy i odtworzenia granic nieruchomości pokrywa nabywca.

Zarząd Miejski zastrzega sobie prawo odwołania przetargu.

Szczegółowych informacji udziela Kierownik Wydziału Geodezji, Budownictwa i Architektury Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7, pok. 32, telefon 845-21-62 wew. 132 w godzinach pracy Urzędu.

Kęty, dnia 20.11.2000 r.

ZARZĄD MIEJSKI W KĘTACH OGŁASZA II-gi PUBLICZNY PRZETARG USTNY

na sprzedaż nieruchomości stanowiącej własność Gminy Kęty położonej w Witkowicach obejmującej działkę nr 675/2 o pow. 2142 mkw. zabudowaną budynkiem „Agronomówki” i budynkiem gospodarczym, zapisaną w księdze wieczystej nr 24339 z przeznaczeniem pod koncentrację usług – tereny usług użyteczności publicznej.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi : 50.000,- zł .

Przetarg odbędzie się w **dniu 12 grudnia o godz. 11⁰⁰** w Sali Narad Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub prawne po wpłaceniu na rachunek Urzędu Gminy Kęty w BPH O/Kęty Nr 1060116-330000024404 wadium w wysokości 5.000,-zł najpóźniej do dnia 7 grudnia 2000 r.

Wpłacone wadium zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg lub zwrócone do dnia 15 grudnia 2000 r., jeżeli osoba wpłacająca nie wygra przetargu.

W razie uchylecia się osoby, która wygrała przetarg od zawarcia umowy, wadium ulega przepadkowi.

Koszty umowy i odtworzenia granic nieruchomości pokrywa nabywca.

Zarząd Miejski zastrzega sobie prawo odwołania przetargu.

Szczegółowych informacji udziela Kierownik Wydziału Geodezji, Budownictwa i Architektury Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7, pok. 32, telefon 845-21-62 wew. 132 w godzinach pracy Urzędu.

Kęty, dnia 16.11.2000 r.

ZARZĄD MIEJSKI W KĘTACH OGŁASZA PUBLICZNY PRZETARG USTNY

na sprzedaż nieruchomości stanowiącej własność Gminy Kęty położonej w Witkowicach, obejmującej niezabudowaną działkę nr 705/2 o pow. 2700 mkw. zapisaną w księdze wieczystej nr 24339 z przeznaczeniem pod urządzenia usługowe rolnictwa.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi : 21.900,- zł .

Przetarg odbędzie się w **dniu 13 grudnia o godz. 10⁰⁰** w Sali Narad Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub prawne po wpłaceniu na rachunek Urzędu Gminy Kęty w BPH O/Kęty Nr 1060116-330000024404 wadium w wysokości 2.000,-zł najpóźniej do dnia 8 grudnia 2000 r.

Wpłacone wadium zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg lub zwrócone do dnia 15 grudnia 2000 r., jeżeli osoba wpłacająca nie wygra przetargu.

W razie uchylecia się osoby, która wygrała przetarg od zawarcia umowy, wadium ulega przepadkowi.

Koszty umowy i odtworzenia granic nieruchomości pokrywa nabywca.

Zarząd Miejski zastrzega sobie prawo odwołania przetargu.

Szczegółowych informacji udziela Kierownik Wydziału Geodezji, Budownictwa i Architektury Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7, pok. 32, telefon 845-21-62 wew. 132 w godzinach pracy Urzędu.

Kęty, dnia 20.11.2000 r.

ZARZĄD MIEJSKI W KĘTACH OGŁASZA PUBLICZNY PRZETARG USTNY

na sprzedaż nieruchomości stanowiącej własność Gminy Kęty położonej w Witkowicach obejmującej niezabudowaną działkę nr 678 o pow. 1500 mkw. zapisaną w księdze wieczystej nr 24339 z przeznaczeniem pod usługi – tereny użyteczności publicznej.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi : 16.472,- zł .

Przetarg odbędzie się w **dniu 13 grudnia o godz. 12⁰⁰** w Sali Narad Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub prawne po wpłaceniu na rachunek Urzędu Gminy Kęty w BPH O/Kęty Nr 1060116-330000024404 wadium w wysokości 1.000,-zł najpóźniej do dnia 8 grudnia 2000 r.

Wpłacone wadium zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg lub zwrócone do dnia 15 grudnia 2000 r., jeżeli osoba wpłacająca nie wygra przetargu.

W razie uchylecia się osoby, która wygrała przetarg od zawarcia umowy, wadium ulega przepadkowi.

Koszty umowy i odtworzenia granic nieruchomości pokrywa nabywca.

Zarząd Miejski zastrzega sobie prawo odwołania przetargu.

Szczegółowych informacji udziela Kierownik Wydziału Geodezji, Budownictwa i Architektury Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7, pok. 32, telefon 845-21-62 wew. 132 w godzinach pracy Urzędu.

Kęty, dnia 20.11.2000 r.

**ZARZĄD MIEJSKI W KĘTACH
OGŁASZA
PUBLICZNY PRZETARG USTNY**

na sprzedaż nieruchomości stanowiącej własność Gminy Kęty położonej w Kętach, obejmującej działkę nr 4721/2 o pow. 209 mkw. zabudowaną budynkiem oznaczonym nr 6 przy ul. Różanej wraz z wiatą, zapisaną w księdze wieczystej nr 22339 z przeznaczeniem pod zabudowę usługową – centralny ośrodek usługowy.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi : 29.800,- zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 15 grudnia o godz. 10⁰⁰ w Sali Narad Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub prawne po wpłaceniu na rachunek Urzędu Gminy Kęty w BPH O/Kęty Nr 1060116-330000024404 wadium w wysokości 5.000,-zł najpóźniej do dnia 11 grudnia 2000 r.

Wpłacone wadium zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg lub zwrócone do dnia 18 grudnia 2000 r., jeżeli osoba wpłacająca nie wygra przetargu.

W razie uchylecia się osoby, która wygrała przetarg od zawarcia umowy, wadium ulega przepadkowi.

Koszty umowy i odtworzenia granic nieruchomości pokrywa nabywca.

Zarząd Miejski zastrzega sobie prawo odwołania przetargu.

Szczegółowych informacji udziela Kierownik Wydziału Geodezji, Budownictwa i Architektury Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7, pok. 32, telefon 845-21-62 wew. 132 w godzinach pracy Urzędu.

Kęty, dnia 17.11.2000 r.

**ZARZĄD MIEJSKI W KĘTACH
OGŁASZA
PUBLICZNY PRZETARG USTNY**

na sprzedaż nieruchomości stanowiącej własność Gminy Kęty położonej w Kętach przy ul. Krakowskiej obejmującej działkę nr 5174/2 o pow. 1507 mkw. zabudowaną budynkiem byłej rzeźni i budynkiem gospodarczym, zapisaną w księdze wieczystej nr 13732 z przeznaczeniem pod zabudowę mieszkaniową jednorodziną i zagrodową.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi : 46.312,- zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 14 grudnia o godz. 10⁰⁰ w Sali Narad Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub prawne po wpłaceniu na rachunek Urzędu Gminy Kęty w BPH O/Kęty Nr 1060116-330000024404 wadium w wysokości 5.000,-zł najpóźniej do dnia 8 grudnia 2000 r.

Wpłacone wadium zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg lub zwrócone do dnia 18 grudnia 2000 r., jeżeli osoba wpłacająca nie wygra przetargu.

W razie uchylecia się osoby, która wygrała przetarg od zawarcia umowy, wadium ulega przepadkowi.

Koszty umowy i odtworzenia granic nieruchomości pokrywa nabywca.

Zarząd Miejski zastrzega sobie prawo odwołania przetargu.

Szczegółowych informacji udziela Kierownik Wydziału Geodezji, Budownictwa i Architektury Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7, pok. 32, telefon 845-21-62 wew. 132 w godzinach pracy Urzędu.

Kęty, dnia 17.11.2000 r.

**ZARZĄD MIEJSKI W KĘTACH
OGŁASZA
II-gi PUBLICZNY PRZETARG USTNY**

na sprzedaż nieruchomości stanowiącej własność Gminy Kęty położonej w Kętach przy ul. Krakowskiej obejmującej niezabudowaną działkę nr 3731/2 o pow. 3170 mkw. zapisaną w księdze wieczystej nr 22297 z przeznaczeniem pod usługi sportu.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi : 40.000,- zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 12 grudnia o godz. 9⁰⁰ w Sali Narad Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub prawne po wpłaceniu na rachunek Urzędu Gminy Kęty w BPH O/Kęty Nr 1060116-330000024404 wadium w wysokości 4.000,-zł najpóźniej do dnia 7 grudnia 2000 r.

Wpłacone wadium zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg lub zwrócone do dnia 15 grudnia 2000 r., jeżeli osoba wpłacająca nie wygra przetargu.

W razie uchylecia się osoby, która wygrała przetarg od zawarcia umowy, wadium ulega przepadkowi.

Koszty umowy i odtworzenia granic nieruchomości pokrywa nabywca.

Zarząd Miejski zastrzega sobie prawo odwołania przetargu.

Szczegółowych informacji udziela Kierownik Wydziału Geodezji, Budownictwa i Architektury Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7, pok. 32, telefon 845-21-62 wew. 132 w godzinach pracy Urzędu.

Kęty, dnia 16.11.2000 r.

**ZARZĄD MIEJSKI W KĘTACH
OGŁASZA
II-gi PUBLICZNY PRZETARG USTNY**

na sprzedaż nieruchomości stanowiącej własność Gminy Kęty położonej w Witkowicach obejmującej niezabudowaną działkę nr 705/7 o pow. 1582 mkw. zapisaną w księdze wieczystej nr 24339 z przeznaczeniem pod urządzenia usługowe rolnictwa.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi : 12.800,- zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 12 grudnia o godz. 10⁰⁰ w Sali Narad Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub prawne po wpłaceniu na rachunek Urzędu Gminy Kęty w BPH O/Kęty Nr 1060116-330000024404 wadium w wysokości 1.000,-zł najpóźniej do dnia 7 grudnia 2000 r.

Wpłacone wadium zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg lub zwrócone do dnia 15 grudnia 2000 r., jeżeli osoba wpłacająca nie wygra przetargu.

W razie uchylecia się osoby, która wygrała przetarg od zawarcia umowy, wadium ulega przepadkowi.

Koszty umowy i odtworzenia granic nieruchomości pokrywa nabywca.

Zarząd Miejski zastrzega sobie prawo odwołania przetargu.

Szczegółowych informacji udziela Kierownik Wydziału Geodezji, Budownictwa i Architektury Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7, pok. 32, telefon 845-21-62 wew. 132 w godzinach pracy Urzędu.

Kęty, dnia 16.11.2000 r.

Kęczanin 12

ZARZĄD MIEJSKI W KĘTACH OGŁASZA PUBLICZNY PRZETARG USTNY

na dzierżawę części działki nr 5203/2 stanowiącej własność Gminy Kęty, położonej w Kętach w rejonie nowego dworca autobusowego z przeznaczeniem pod lokalizację kiosku handlowego produkcji P.P.W. Budotechnika typ „ALASKA” na okres 3-5 lat.

Cena wywoławcza czynszu dzierżawnego za 1 m² w stosunku miesięcznym wynosi: 7,50,- zł brutto.

Przetarg odbędzie się w dniu 19 grudnia o godz. 10 w Sali Narad Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub osoby prawne po wpłaceniu w kasie Urzędu Gminy Kęty Rynek 7 wadium w wysokości 200,-zł, najpóźniej do dnia 15 grudnia 2000 r..

Wpłacone wadium zostanie zaliczone na poczet czynszu dzierżawnego, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg lub zwrócone do dnia 21 grudnia 2000 r., jeżeli osoba wpłacająca wadium nie wygra przetargu.

W razie uchylenia się osoby, która wygrała przetarg od podpisania umowy, wadium ulega przepadkowi.

Na Wydzierżawiającym spoczywają wszystkie obowiązki związane z uzyskaniem pozwolenia na budowę kiosku. Kolorystykę kiosku i jego szczegółową lokalizację należy uzgodnić z tut. Urzędem.

Zarząd Miejski zastrzega sobie prawo odwołania przetargu.

Szczegółowych informacji udziela Kierownik Wydziału Geodezji, Budownictwa i Architektury Urzędu Gminy Kęty, Rynek 7, pok. 32, telefon 845-21-62 wew. 132 w godzinach pracy Urzędu. Kęty, dnia 16.11.2000 r.

ZARZĄD MIEJSKI W KĘTACH ogłasza przetarg ustny

na wynajem lokalu użytkowego na prowadzenie działalności handlowej lub usługowej, o powierzchni użytkowej 60,3 m² położonego w Kętach przy ul. Kościuszki 1, wyposażonego w instalację wodno-kanalizacyjną i elektryczną.

Sławka wywoławcza: 7 zł (netto) za 1 m² powierzchni użytkowej. Przetarg odbędzie się w dniu 28 grudnia 2000 r. o godz. 10.00 w Sali Narad Urzędu Gminy w Kętach, Rynek 7.

Biorący udział w przetargu obowiązani są wpłacić wadium w wysokości 4.000 zł najpóźniej w dniu przetargu do godz. 9⁰⁰ w kasie Urzędu Gminy Kęty - Rynek 7. Organizator przetargu zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

Hotel przy Hejnale

Wkrótce Kęty wzbogacą się o nową bazę noclegową. Trwa remont hotelu na Stadionie TS Hejnał (dawny Relax), którego właścicielami od sierpnia są pp. Krystyna i Edward Drabkowie z Łęk. Do końca roku będzie tam ok. 50 miejsc noclegowych, w tym jeden apartament, pokoje dwuosobowe, trzyoso-

bowe i jeden czteroosobowy. Obok budynku powstanie parking strzeżony dla samochodów gości. Hotel połączony będzie z restauracją, nad którą powstaną trzy sale konferencyjne.

Hotel łącznie z bazą klubu TS Hejnał tworzyć będzie kompleks rekreacyjno-sportowo-turystyczny. Remontowany jest z myślą o stworzeniu zaplecza gastronomiczno-noclegowego dla sportowców przyjeżdżających na zgrupowania oraz dla gości przybywających do Kęt lub będących przejazdem.

Wizyta w Szkole Podstawowej nr 2

Honorowi goście, władze miejskie i sportowe odwiedzili dn. 11 XI 2000 r. szkolne Muzeum P.S.Z. na Zachodzie. Wyrazili swój podziw dla organizatorów i opiekuna bogatych zbiorów. Zwrócili uwagę na ważne eksponaty:

- znak tożsamości „Nieśmiertelnik” z 1939 r.
- kamienne relikty z ruin Klasztoru Monte Cassino ofiarowane przez przeora
- obraz włoskiego malarza Victorio di Nola „Cmentarz Monte Cassino”
- pierwsze wydanie „Monte Cassino” Melchiora Wańkowicza z 1946 r.
- mundur wojskowy płk Stefana Soboniewskiego z Anglii, ofiarowany przez wojewodę bielskiego prof. Trombskiego
- dary Instytutu Polskiego im. gen. Władysława Sikorskiego z Londynu

- urny z ziemią z pól bitewnych, pobjowisk, cmentarzy, Monte Cassino, Bolonia, Loreto, Katyń, z Grobu gen. Sikorskiego, obóz Oświęcim, Powązki, Raławice i Ameryka, gdzie walczył Tadeusz Kościuszko
- pamiątki po plut. Alojzym Czerkowskim, por. Edwardzie Chucherze
- rzeczy osobiste mjr Stanisława Jury
- tablicę świetlną „Szkice bitew” z Instytutu Techniki m. Cassino
- odznaczenia, dokumenty, zdjęcia
- gipsowe odlewy Pomnika Bohaterów Monte Cassino z Zabrze – przekazane przez prof. Witolda Żdanowicza.

Dodać należy, że w ostatnich dniach odbyło się w szkole ciekawe spotkanie młodzieży Gimnazjum z prof. historii

Uniwersytetu Śląskiego Antonim Barciakiem, absolwentem L.O. w Kętach na temat „Historii Kęt”. Wyraził on w kronice wielkie uznanie za cenne zbiory muzeum, które zostały sfilmowane przez p. Stanisława Chuchera dla Polonii w Argentynie.

Przyjacielu! Jeśli interesujesz się ojczyzną historią odwiedź szkolne muzeum. „Znaj-

dziej tu na pewno coś co jest drogą duszy polskiej” cytując słowa Ojca płk. Adama Studdzińskiego, kapelana 2 Korpusu Polskiego, Dominikanina z Krakowa.

*Oprac. Krystyna Kasperczyk
Kustosz Muzeum
PSZ na Zachodzie
w Szkole P. nr 2 w Kętach*



Muzeum PSZ na Zachodzie w SP Nr 2 w Kętach - 1999 r.

Muzeum otwarte Oficjalna inauguracja

24 października Muzeum im. A. Kłosińskiego w Kętach ponownie otworzyło swoje drzwi. Uroczystość inauguracji pracy placówki zgromadziła wielu znakomitych gości: przedstawicieli samorządu miasta, ludzi kultury, sympatyków kęckiego muzeum, stałych bywalców "Spotkań przy armacie". Gospodynią wieczoru była Grażyna Bulka, dyrektor Domu Kultury, w którego strukturach muzeum znalazło się po reorganizacji. Dyrektorka przedstawiła zebranym muzealny personel. Kierownikiem placówki jest historyk Anna Chowaniak, przewodnikiem Wanda Dzióbek, wieloletnia pracownica kęckiego muzeum. Ponadto zatrudnione są jeszcze dwie osoby: pomoc muzealna, Maria Gunia oraz historyk sztuki Joanna Klęczar. Podczas wystąpienia burmistrz Kęt, Roman Olejarz wyraził wielkie zadowolenie z powodu otwarcia muzeum zaznaczając, że fakt ten oraz ogromne starania, jakie Urząd poczynił, by mogło ono funkcjonować udowadniają, iż zamknięcie placówki nigdy nie było intencją

władz miasta.

O nowej ekspozycji, przygotowanej przez pracowników muzeum opowiedziała gościom kierownik Anna Chowaniak. Niespodzianką dla stałych bywalców był nowy eksponat – miedziorytnicza barwna mapa księstwa oświęcimsko - zatorskiego z 1598 roku, подарowana mieszkańcom Kęt przez Urząd Miasta i Gminy. Po części oficjalnej zebrani wysłuchali koncertu muzyki dawnej w wykonaniu artystów z Filharmonii Krakowskiej. Podczas uroczystości nie zabrakło również symbolicznej lampki wina i pysznego tortu.

Pracownicy muzeum serdecznie dziękują wszystkim darczyńcom, sponsorom oraz tym, dzięki staraniom których muzeum ponownie funkcjonuje w naszym mieście.

Godziny otwarcia:

pon. – dzień wewnętrzny
wt., śr. – 12.00 – 16.00
czw., pt. – 9.00 – 13.00
każda I-sza sobota i niedziela
miesiąca – 10.00 – 14.00

JK

„Chrystus Miłosierny” w Kętach

20 października w kościele Najśw. Serca Pana Jezusa w Kętach, J.E. ks. bp Janusz Zimniak poświęcił wotum Roku Jubileuszowego złożone przez kęczan zamieszkałych w USA i miejscowych parafian - figurę Chrystusa Miłosiernego. W uroczystości oprócz licznie zgromadzonych parafian i mieszkańców, uczestniczyła delegacja fundatorów ze Stanów Zjednoczonych, autor i wykonawca rzeźby, władze miasta i księża. Prawie czterometrowa i półtonowa figura Chrystusa Miłosiernego, zaprojektowana i wykonana w brązie przez artystę - rzeźbiarza, prof. Stefana Dousę, została umieszczona w malej wieży nad głów-

nym wejściem do kościoła.

Jest to kolejne dzieło sławnego krakowskiego artysty. Z jego pracowni wyszły wszystkie figury wystroju kościoła na Osiedlu: centralna rzeźba Chrystusa w prezbiterium wraz z postaciami świętych, rzeźby bocznych ołtarzy Matki Boskiej Częstochowskiej i św. br. Alberta, figury śś. Floriana i Jana Chrzyciela w nawach bocznych oraz relikwiarz św. s. Faustyny.

Stefan Dousa ukończył Wydział Rzeźby Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Od 1971 roku pracuje na Wydziale Architektury Politechniki Krakowskiej na Wydziale Rzeźby. Trzy lata temu otrzymał tytuł naukowy profesora sztuk pla-



Burmistrz Kęt Roman Olejarz, dyrektor Domu Kultury Grażyna Bulka i kierownik muzeum Anna Chowaniak wznoszą toast za pomyślność muzeum. Fot. J.Ch.



Na ceremonię otwarcia Muzeum licznie przybyli sympatycy kęckich pamiątek. Fot. J.Ch.

Bardzo prosimy mieszkańców miasta Kęt, którzy posiadają jakiegokolwiek informacje dotyczące wszelkich muzealiów, eksponatów, pamiątek związanych z naszym miastem i jego historią o kontakt z pracownikami Muzeum.
Nr telefonu 845-31-07 lub fax 845-27-10.

stycznych. Jest artystą o wielkim i niekwestionowanym w Polsce i poza granicami dorobku. Profesor jest laureatem prestiżowych nagród i autorem znaczących wystaw. Otrzymał kilkanaście nagród, wyróżnień i medali za udział w wystawach oraz konkursach. Uczestniczył w kilkudziesięciu wystawach zbiorowych krajowych i kilkunastu zagranicznych, zorganizował 13 wystaw indywidualnych w Polsce oraz Australii, Niemczech, Włoszech i na Węgrzech. Zrealizowano jego projekty rzeźb, płaskorzeźb i witraży w kraju oraz w Niemczech i USA. Wygrał konkurs Funda-

cji Gospodarczej św. br. Alberta na projekt monumentu – 50 metrowej figury Chrystusa Króla Zbawiciela Świata, którą Polsee chce ofiarować Polonia.

Inicjatywa powstania naszej figury Chrystusa Miłosiernego sięga czerwca 1999 r., kiedy to po pielgrzymce Jana Pawła II do Polski, doszło w Wadowicach do spotkania ks. proboszcza Jerzego Leśki z państwem Marią i Marianem Dubiel. Wynikiem tego spotkania był za myśl upamiętnienia Roku Jubileuszowego figurą – wotum jubileuszu 2000 lat narodzin Zbawiciela. Dwa miesiące później powstała Fundacja blisko czter-

dziestu rodzin Kęczan zamieszkałych w USA, głównie z Chicago, którzy opodatkowali się do 30 \$ miesięcznie na figurę Chrystusa Miłosiernego. Dar ten ma być wyrazem łączności kęckiej Polonii w Stanach Zjednoczonych z miastem św. Jana Kantego.

Na początku roku 2000 po zaakceptowaniu projektu figury autorstwa prof. Stefana Dousy, zostaje podpisana umowa i rozpoczyna się realizacja tego patriotyczno-religijnego przed-

sięwzięcia. W związku z przystosowawczymi poprawkami projektu, koniecznością przystosowania wieży do umieszczenia posągu i inflacją, wzrastają koszty wykonania, które pokrywają dołączający do fundatorów zza oceanu parafianie. I tak kolejne dzieło wybitnego artysty - rzeźbiarza stało się częścią krajobrazu kęckiej kultury, a otwarte ramiona Miłosiernego Chrystusa są ciągle aktualną propozycją nie tylko dla wierzących.

Andrzej Dżoń

Przedszkolaki z komputerem w XXI wiek

Po raz pierwszy spotkaliśmy się z tym, jak nowoczesnie pracują w swoim oddziale „0” dzieci z SPWP w Bulowicach. Dzięki nauczycielce mgr Urszuli Mazgaj i dyrektorce mgr Kazimierze Szłapie (która jest z tego faktu bardzo zadowolona) – dzieci stawiają kolejne kroki w obsłudze komputera. Dołączyła się do nich nauczycielka Teresa Włodarska, którą ten pomysł bardzo zainteresował, wraz ze swoją grupą 6-letnich przedszkolaków.

W nowym roku szkolnym będą zwiedzać pracownice komputerowe, oraz biorą czynny udział w opanowaniu nowej formy pracy. Będą pierwszym rocznikiem szkolnym XXI wieku.

Lekcji udzielił nam zespół specjalistów w dużej pracowni komputerowej w Zespole Szkół Technicznych w Wadowicach.

Wycieczka do Wadowic dostarczyła naszym dzieciom wielu wrażeń, po raz kolejny udowodniła, że „podróże kształcą”.

Jako Rodzice chcieliśmy podziękować dyrekcji przedszkola, nauczycielkom za nowe metody pracy z naszymi dziećmi, oraz za czas jaki poświęca się naszym dzieciom wprowadzając te nowości.

Rodzice dzieci z oddziału „0” oraz grupy przedszkolnej Przedszkola w Bulowicach



listopad 2000

Jubileuszowe uroczystości

Tegoroczne obchody ku czci św. Jana Kantego miały charakter jubileuszowy – 610 rocznica urodzin świętego. Obchodzono je w ramach - Dnia Nauczyciela, spotkania kapłanów diecezji bielsko-żywieckiej i odpustu św. Jana Kantego.

uczynków.

Dzień wcześniej w Szkole Podstawowej Nr 1 im. św. Jana Kantego odbyła się uroczysta akademicka pod hasłem „św. Jan z Kęt w naszym środowisku”. Udział w niej wziął min: ks. prałat Władysław Gasidło - proboszcz kościoła św. Anny w Krakowie, który opowiedział o Janie z Kęt oraz pielgrzymkach przybywających do Sarkofagu z Jego Relikwiami.

Odbył się również konkurs wiedzy o Świętym Patronie szkoły.



22 października. Eucharystia koncelebrowana pod przewodnictwem ks. biskupa Tadeusza Rakoczego. fot. J.Ch.

12 października nauczyciele „Nowego Miasta” w ramach święta - Dnia Nauczyciela - licznie uczestniczyli w liturgii Eucharystycznej w kościele Najświętszego Serca Pana Jezusa na Osiedlu i w towarzyskim spotkaniu w Domu Katechetycznym. Uroczystość przygotował proboszcz parafii ks. kanonik Jerzy Leško.

Bardziej oficjalnie Dzień Nauczyciela obchodzono 20 października w kościele parafialnym pw. św. Małgorzaty i Katarzyny w Rynku. Mszę św. poprzedziło złożenie kwiatów przed pomnikiem św. Jana Kantego na Rynku i przed pomnikiem grunwaldzkim przy szkole Nr 1. Mszę św. odprawił proboszcz ks. kanonik Franciszek Knapik. W wygłoszonej homilii mówił o ścisłym związku nauczycieli z rodzicami. Nawiązał do św. Jana Kantego, wielkiego wychowawcy i profesora, do jego cnót i miłosiernych

(Więcej na temat szkolnych uroczystości w Wieściach ratuszowych)

W sobotę 21 października, zgodnie z sugestią Ojca Świętego Jana Pawła II i życzeniem ordynariusza diecezji bielsko-żywieckiej ks. bp. Tadeusza Rakoczego dla uczczenia Roku Jubileuszowego, odbyło się spotkanie modlitwne - Dzień Modlitw o Uświęcenie Kapłanów - w intencji kapłanów o ich świętość w życiu indywidualnym i posłudze kapłańskiej. Spotkanie przebiegało pod patronatem wielkiego Kapłana - św. Jana z Kęt. Podczas Uroczystej Eucharystii, której przewodniczył ks. bp. Tadeusz Rakoczy modlono się, aby Święty Jan Kanty, Kapłan, Profesor, Patron naszej diecezji, pełny Bożej mądrości i prostoty, oddany Bogu i bliźnim, zatopiony w kontemplacji Odkupiciela, wypraszał księżom jubileuszową świętość wiary, zapal w



Dodatek ekologiczny

Towarzystwo na rzecz Ziemi



WSTĘP

Z przyjemnością oddajemy w Państwa ręce kolejny dodatek ekologiczny poświęcony ochronie dolin rzecznych, a w szczególności ochronie doliny rzeki Soły. W niniejszym numerze chciałbyśmy skoncentrować się na dwóch następujących zagadnieniach: znaczeniu i funkcji lasów łęgowych oraz zawodności technicznych środków w ochronie przeciwpowodziowej.



Na łąg składają się trzy dobrze rozwinięte warstwy roślinności. Najbliżej brzo-gu żwirowe odsypiska pokrywa roślinność zielna a dalej pojawiają się zarośla wierzbowe. Ostatnia najpełniej wykształcona strefa to wierzbowo-topolowy las z gęstym podszytym i runem. Fot. Paweł Adamus

Jak już wspominaliśmy na łamach poprzedniego numeru, nieporozumieniem jest oddzielenie aspektów zachowania i ochrony bioróżnorodności lasów łęgowych od problematyki ochrony przeciwpowodziowej. Tak się mianowicie składa, że lasy łęgowe (lasy porastające aluwia rzek, okresowo zalewane przez wodę) mniej lub bardziej przekształcone przez człowieka są nieodłącznym elementem dolin rzecznych. Natomiast każda inwestycja hydrotechniczna jest realizowana w ich obrębie i wpływa negatywnie na rozwój łągów. W przypadku doliny rzeki Soły mamy do czynienia z łągami wierzbowo-topolowymi. Ochrona ekosystemów dolin rzecznych

będzie więc możliwa tylko pod warunkiem realizacji przyjaznej środowisku i ludziom strategii ochrony przeciwpowodziowej.

Dotychczas jednym z głównych postulatów wysuwanych po powodzi w 1997 roku (jako pa-naceum na powodzie) jest regulacja rzek, budowa obwałowań oraz zbiorników retencyjnych. Ale czy jest to słuszne podejście? Odpowiedź na to pytanie znajdziecie Państwo

w artykule doktora J. Żelazińskiego. Z punktu widzenia ochrony przyrody są to inwestycje szkodliwe dla środowiska o czym pisaliśmy ostatnio. Są sytuacje, kiedy rzeczywiście nie ma możliwości ich zaniechania. Jednak praktyka pokazuje, że w wielu przypadkach ich stosowanie jest przesadzone i w konsekwencji niejednokrotnie prowadzi do większych szkód niż sprzed wykonania inwestycji: szkód środowiskowych i powodziowych. Prace tego typu wykonuje się tylko dlatego, że tak robiło się zawsze (w Polsce) i akurat pojawiła się okazja „przerobienia” środków pieniężnych. Jak np. racjonalnie (ekonomicznie) wy tłumaczyć regulację cieków czy budowę obwałowań w obrę-

bie pól uprawnych? Przecież ich wartość jest mniejsza od środków poniesionych na zabezpieczenia techniczne.

Warto tutaj dodać, że **powódź to wezbranie powodujące zagrożenie życia ludzi oraz straty materialne i środowiskowe** (np. skażenie terenu i wód substancjami szkodliwymi). Jakkolwiek wezbranie (wzrost poziomu wody w rzece) jest zjawiskiem naturalnym, tak sprawcą powodzi jest człowiek, który doprowadził do użytkowania i zabudowy dolin rzecznych. Wynika więc z tego jasno, że praktycznie jedyną w pełni skuteczną metodą ochrony przed powodzią jest zaniechanie użytkowania terenów zalewowych w sposób podatny na szkody wywoływane zalaniem. Niestety związana z tym słuszną zasadą „odsunąć człowieka od wody”, może być stosowana tylko w ograniczonym zakresie, ponieważ nierealne jest przeniesienie miast na tereny bezpieczne, które od lat rozwijały się w dolinach rzek. **Natomiast możliwe i niezbędne jest ograniczenie zabudowy terenów zalewowych, a w naszym konkretnym przypadku doliny rzeki Soły.** Problem ten i wiele innych zagadnień, w tym renaturalizacji rzek na Zachodzie, zostanie szerzej opisany w następnym numerze. Tymczasem gorąco zapraszamy do lektury poniższych tekstów i włączenia się w nasze działania.

Robert Wawręta

DLACZEGO POWINNIŚMY CHRONIĆ LASY ŁĘGOWE?

Nadrzeczne lasy łęgowe są najbogatszym w gatunki roślin i zwierząt środowiskiem leśnym na naszym kontynencie, będącym odpowiednikiem niektórych lasów deszczowych strefy tropikalnej. W Polsce łągi wierzbowo-topolowe zajmują niecałe 5% ich dawnego obszaru występowania. Dlatego też są one jednym ze środowisk najpilniej wymagającym zabezpieczenia.

Lasy łęgowe to lasy nadrzeczne występujące w dolinach rzek i strumieni, na siedliskach wilgotnych, w których głównym czynnikiem ekologicznym warunkującym życie i rozwój jest pionowy ruch wód (podnoszenie i opadanie poziomu wody w rzece). W strefie średniego zasięgu wód występuje krzewiaste zbiorowisko zarośli wierzbowych, które stanowi pierwsze stadium sukcesji (rozwoju) łągu dojrzałego. Rozwój takich siedlisk zależy przede wszystkim od siły transportowej rzeki. Zarośla wierzbowe występują tylko w korytach nieuregulowanych rzek na nietrwałym podłożu jakim są piaski i żwiry. W związku z co-rzecznym splywem kry lodowej niemożliwe

jest rozwinięcie się tam roślinności drzewiastej. W zasięgu wysokiego poziomu wód w rzece występuje dojrzała forma łągów wierzbowo-topolowych o bujnie rozwiniętej warstwie krzewów i bogatym runie leśnym. Dobrze zachowane łągi wierzbowo-topolowe są rzadkością, gdyż zostały prawie całkowicie zniszczone poprzez wycinkę lasów i regulację rzek.

W Polsce spotykamy trzy typy nadrzecznych lasów łęgowych:

1. łągi wierzbowo-topolowe wraz ze wczesnymi stadiami ich rozwoju - wiklinowiskami nadrzeczными;

cd str. 2



Ślepowron – gatunek uznany za zagrożony w Polsce i zapisany w Polskiej Czerwonej Księdze Zwierząt. Pojedyncze przypadki łągów ślepowrona w dolinie Soły wskazują na to, że znajduje tu korzystne dla siebie warunki. Fot. Marcin Olbrycht

TECHNICZNE ŚRODKI OCHRONY PRZECIWPOWODZIOWEJ I ICH ZAWODNOŚĆ - PRZYKŁADY POLSKIE I ZAGRANICZNE

W Polsce znakomita większość terenów zalewowych użytkowanych w sposób wrażliwy na skutki zalania, jest chroniona wałami. Większe powodzie są zazwyczaj spowodowane awariami obwałowań podczas wzebrań. Budowa obwałowań jest przejawem tradycyjnego podejścia do problemów ochrony przeciwpowodziowej, polegającego na dążeniu do „odsunięcia wody od człowieka” przez budownictwo hydrotechniczne. Zakłada się przy tym, że uregulowanie rzek, zbudowanie solidnych obwałowań, dużych zbiorników retencyjnych, kanałów

ulgi itp. budowli, zlikwiduje lub ograniczy istotnie szkody powodziowe.

W ostatnich latach obserwujemy jednak ewolucję poglądów na strategię ochrony przeciwpowodziowej. Przyczyną są spektakularne przypadki zawodności obiektów ochrony przeciwpowodziowej, które miały miejsce w wielu krajach o rozbudowanej infrastrukturze technicznej, podczas licznych, wielkich powodzi. Otóż zauważono, że budowle ochronne są zawodne, lecz mimo to stwarzają złudzenie bezpieczeństwa w dolinach rzek, które mają być przez te budowle chronione. Two-

rzą zachęte do wkraczania z zabudową i inwestowaniem w „chronionej” dolinie, przez co zwiększają potencjalne zagrożenie powodziowe. Powstaje błędne koło: ochrona - zabudowa - straty; większa ochrona - większa zabudowa - większe straty itd. Dla przerwania tego koła, zarysowuje się strategia odmienna: zamiast hasłowo „odsunąć wodę od człowieka”, proponuje się „odsunąć człowieka od wody”. Oto przykłady zdarzeń, które wpłynęły na zmianę strategii.

Wielka powódź wystąpiła w lecie 1993 na rzece Missisipi i jej dopływach: Missouri,

DLACZEGO POWINIŚMY...

cd ze str. 1

2. łęgi wiązowe i wiązowo-jesionowe występujące w dolinach dużych rzek Polski;
 3. łęgi jesionowo-olchowe występujące w dolinach małych rzek.
- Powinniśmy chronić lasy i zarośla łęgowe ponieważ:

□ Są bardzo cenne przyrodniczo i w porównaniu z innymi lasami europejskimi - charakteryzuje je najbardziej złożona struktura przestrzenna i warstwowa. Oferują one najwyższą liczbę nisz ekologicznych dla

- Są zasiedlane przez ptaki i ssaki w najwyższym zagęszczeniu osobników. Oznacza to, że chronią hektar takiego lasu - chronimy zarazem największą liczbę gatunków zwierzęcych i spore ich populacje.
- Należą do najsilniej zredukowanych powierzchniowo i najmocniej przekształconych środowisk leśnych. Do dziś zachowały się w Polsce na obszarze mniejszym niż 5 % pierwotnego arealu, a w swej dojrzałej postaci zapewne mniej niż 1 % stanu dawnego.



Fot. Piotr Rymarowicz

Oprócz ważnych funkcji środowiskowych lasy łęgowe zapobiegają erozji bocznej rzek, a co za tym idzie, zmniejszają ilość gleby przedostającej się z pól do rzek. Na zdjęciu widoczny fragment brzegu w Oświęcimiu po wycofaniu zakrężeń wierzbowych. Brzeg ulega silnej erozji wodnej (podmywaniu). Podobny przypadek miał miejsce na lewym brzegu w Bielanach (zdjęcie obok), gdzie w wyniku usunięcia wierzb woda w tym roku zabrała ok. 30 arów brzegu

różnorodnych organizmów żywych. Zniszczenie tego typu lasów doprowadzić może do zmniejszenia bioróżnorodności biologicznej, czyli wyginięcia wielu gatunków roślin i zwierząt. Na przykład w Niemczech, aż 71 % gatunków ptaków zamieszczonych na czerwonej liście gatunków zagrożonych występuje właśnie w lasach łęgowych.

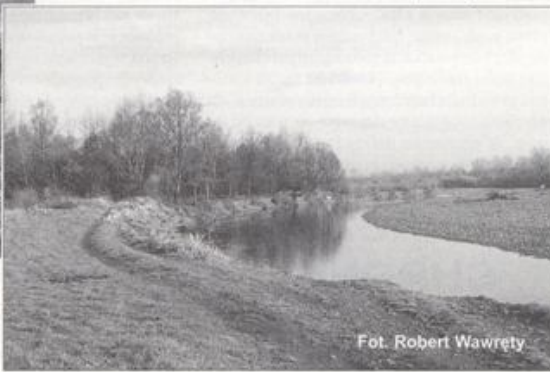
- Stanowią najbogatsze w ptaki i ssaki środowisko leśne Europy Środkowej, oferujące możliwość łęgów dla prawie 100 gatunków, czyli dla ponad 40 % ptaków gniazdujących gdziekolwiek w naszym kraju.

- Łęgi rosnące w obrębie wałów przeciwpowodziowych pełnią funkcje ochronne. Podczas powodzi zmniejszają one prędkość i siłę wody, zatrzymują część wody chroniąc tym samym przed zalaniem tereny położone niżej. Dlatego też należy je zachować w międzywałach, które powinno być wystarczająco szerokie, by pomieścić duże ilości wody podczas powodzi.

Pełnią funkcje wzmacniające brzeg. Zapobiegają erozji bocznej rzek, a co za tym idzie, zmniejszają ilość gleby przedostającej się z pól do rzek.

Są wreszcie naturalną oczyszczalnią ścieków, nie wymagającą żadnych nakładów finansowych, pobierającą z wody azot, fosfor, pozostałości pestycydów i inne pierwiastki, oczyszczającą ścieki bytowe i rolnicze. Im rzeka płynie wolniej poprzez zarośla i lasy łęgowe - tym proces samooczyszczania wód jest bardziej wydajny i woda w rzece jest lepiej natleniona i czystsza.

Zagrożeniem dla lasów łęgowych jest obniżanie się poziomu wód gruntowych, oraz wynikający z tego proces gładzenia lasów łęgowych, czyli zmiany struktury lasu. Wsuszenie terenów zalewowych doprowadzi do całkowitego zaniku łęgów. Zachowanie łęgów to nie tylko troska o czyste powietrze (wysoka produkcja tlenu), ale także zabezpieczenie przed wysychaniem rzek Polski - zwłaszcza w ich środkowym biegu.



Fot. Robert Wawręty

Zachowanie tych terenów - odznaczających się jednymi z najwyższych wskaźników produktywności biologicznej, różnorodności gatunkowej i liczebności organizmów żywych - wymaga oprócz biemej ochrony rezerwatowej i gatunkowej, rozpoczęcia aktywnych zabiegów konserwatorskich oraz innych działań polegających na zmianie sposobu myślenia o ochronie przyrody i na szerszym spojrzeniu na lasy łęgowe, nie tylko w ujęciu lokalnym, ale także regionalnym.

Tomasz Walkowicz

Powyższy tekst pochodzi z publikacji „Spór o Sołę” wydanej przez Federację Zielonych - Oświęcim pod redakcją R. Wawręty i P. Rymarowicza.



Regulacja często wymuszona jest przez zbliżające się do rzeki budownictwo.
Fot. Robert Wawrety

Des Moines, Illinois i innych, powyżej miasta St. Louis. Powódź ogarnęła obszar 12 stanów, ewakuowano ponad 37 000 osób, zginęło 47 osób, zniszczeniu lub uszkodzeniu uległo 40 000 budynków. Straty bezpośrednie oszacowano na 15 miliardów dolarów. Pod wodą znalazły się znaczne obszary miast nadrzecznych w tym stolicy stanu Iowa - Des Moines, oraz blisko 5 milionów ha terenów rolniczych, co równa się około 1/6 obszaru Polski. Uszkodzonych zostało kilka mostów przez Missisipi i Missouri, powodując przerwę w połączeniach kolejowych. Żegluga na Missisipi i głównych wzebranych dopływach, była przerywana na ponad 2 miesiące. Było to istotne zakłócenie w życiu gospodarczym.

W grudniu 1993 r. podczas świąt Bożego Narodzenia, wystąpiła wielka powódź na Renie i Mozeli. Zalane zostały Koblencja, Bonn i Kolonia. W Holandii pod wodą znalazło się ok. 500 km² terenu. Prasa obwieściła, że to powódź stulecia. Maksymalny stan wody osiągnął w Kolonii 10,63 m 24 grudnia 1993 r.

Nie minęło 13 miesięcy gdy w styczniu 1995 r. na Renie ponownie wystąpiła powódź o jeszcze większych rozmiarach. Objęła swym zasięgiem również Mozele, Mozę i Sekwanę tak, że pod wodą znalazły się znaczne obszary Niemiec, północnej Francji i Holandii. Przy tej powodzi szczególnie uderzający był widok zalanych starych miast - beczennych zabytków Kolonii, Bonn, Koblencji i innych.

Maksymalny stan wody w Kolonii osiągnął 30 stycznia 1995 r., tym razem 10,69 m. Od 1880 roku, taki sam stan osiągnięto tylko raz - w 1926 r. Powtarzalność wielkiej wody 1995 roku, w Kolonii niemieccy hydrologowie oszacowali na 70 lat. Ani ta powódź, ani wielka woda w 1993 r., nie były „powodziami stulecia” - jak twierdzili dziennikarze. Powódzie o rozmiarach uważanych na początku wieku za stuletnie, wystąpiły na Renie 5 razy w obecnym stuleciu.

Czy zatem współczesna technika, dostępna w krajach najbardziej rozwiniętych, pozwala skutecznie chronić przed powodzią? Łatwo wykazać, że jest to technokratyczne złudzenie. Otóż omówione wyżej

stopni wodnych, głównie na odcinku powyżej połączenia z Missouri (m. St. Louis). Wybudowano również 36 wielkich zbiorników wodnych na dopływach Missisipi. Na tysiącach kilometrów wzniesiono potężne obwałowania. Obwałowanie Missisipi rozpoczęło w połowie XIX w. Po każdej większej po-



Lasy łęgowe wykazują niespotykaną gdzie indziej w naszej strefie klimatycznej zdolność do produkcji olbrzymiej biomasy. Cechuje je równocześnie wyjątkowa bioróżnorodność oraz rozbudowana struktura przestrzenna i warstwowa.

Fot. Józef Bebak

wodzi wały są umacniane i podnoszone. Nie przynosi to jednak pożądanych efektów. Odwrotnie - wskutek odcięcia retencji dolinowej przez obwałowania, wzrastają maksymalne przepływy. Ponadto, wskutek zwężenia przekroju poprzecznego, zmniejsza się przepustowość koryta, co powoduje dodatkowy wzrost maksymalnych poziomów wody. W 1993 r. obwałowania Missisipi, Missouri i wielu dopływów, zostały przerywane na odcinkach o długości setek km. W amerykańskich środkach przekazu zauważono, że powódź 1993

roku rozwiła złudzenia co do możliwości kontrolowania przebiegu powodzi i ograniczenia rozmiarów klęski przy pomocy urządzeń technicznych.

Przykładowo na Missisipi wy-

budowano 29

roku rozwiła złudzenia co do możliwości kontrolowania przebiegu powodzi i ograniczenia rozmiarów klęski przy pomocy urządzeń technicznych.

Ren jest innym przykładem rzeki najbardziej zabudowanej i przekształconej przez człowieka. Wielu autorów nazywa go sztuczną rzeką. Od stuleci wznoszono obwałowania. Rozwój żeglugi spowodował od 1817 roku „prostowanie” rzeki, tj. odcinanie meandrów i regulację koryta tak, że długość Górnego Renu (poniżej Bazylei) skrócono z 354 do 273 km. Obszar terenów zalewowych w dolinie, zmniejszył się na tym odcinku z ponad 1000 km² do 140 km². Rozwój energetyki wodnej od połowy ubiegłego stulecia, przyczynił się do powstania zbiorników i stopni energetycznych. I tak w Szwajcarii, na obszarze alpejskiej zlewni Renu, powstały elektrownie wodne o łącznej mocy 2300 MW, zaś na odcinku granicznym Górnego Renu, między Niemcami i Francją - wybudowano 8 stopni żeglugowo - energetycznych o łącznej mocy 1100 MW. Przyniosło to oczywiście korzyści transportowe, energetyczne i rozwój gospodarzy terenów w dolinie rzeki. Z drugiej jednak strony - zwiększyło istotnie zagrożenie powodziowe. W wyniku wspomnianych przedsięwzięć hydrotechnicznych, na odcinku Bazylea - Karlsruhe, czas przepływu fali powodziowej zmniejszył się z ok. 64 h do 23 h. Zwiększyło to ryzyko nałożenia się fal z dopływów bocznych na falę Renu. Zjawisko takie wystąpiło właśnie w styczniu 1995 r. Zdaniem niemieckich specjalistów, zabudowa hydrotechniczna Górnego Renu spowodowała podniesienie przepływu maksymalnych w Kolonii o ok. 700 - 800 m³/s i odpowied-

nio stanów wody o 40 cm. Okres powtarzalności wody, uważanej na początku wieku za stuletnią, uległ skróceniu do 30 - 40 lat. Zabudowa hydrotechniczna, na wielką skalę została wykonana również na dopływach Renu:



Największym zagrożeniem przyrody doliny rzeki Soly jest regulacja czyli prostowanie koryta, niwelowanie oraz wzmacnianie kamieniem lubli betonem brzegów, a w ślad za tym wycinka nadbrzeżnej roślinności. Fot. Paweł Adamus

Neckarze, Menie, Mozeli i in., przynosząc podobne jak na Renie skutki, czyli zwiększenie zagrożenia powodziowego.

Podobny przypadek wystąpił w dorzeczu Odry w lipcu 1997 roku. Istniał tam stosunkowo dobrze rozwinięty system technicznej ochrony przeciwpowodziowej (wały, poldeiry, zbiorniki, kanały ulgi). Pomimo to, powódź zniszczyła 467 km obwałowań (25 km całkowicie i 442 km częściowo). Straty powodziowe wyniosły 470 milionów ECU w Czechach, 2,31 miliarda ECU w Polsce i 325 milionów ECU w Niemczech. Zalaniu uległ obszar 500 000 ha. Zniszczeniu uległo: 12 budowli hydrotechnicznych, 47 000 budynków, 2000 km dróg, 1700 mostów 300 zabytków, 973 szkoły 100 ujęć wody, 70 oczyszczalni ścieków, 7 składowisk odpadów.

Opisane spektakularne przykłady zawodności środków technicznych, spowodowały pojawienie się koncepcji przeciwniej, „nietechnicznej” (ang. *Non-structural*), której zwolennicy za ważniejsze uważają działania ustawodawcze, administracyjne, społeczne, politykę ubezpieczeniową itp. Mają one prowadzić do zmniejszenia potencjalnego zagrożenia terenów w dolinie wielkiej wody, zarówno obwałowanych jak i nieobwałowanych. Polega ona głównie na zmianie zagospodarowania tych terenów i ograniczeniu zabudowy wrażliwej na zalew.

W USA stwierdzono, że środki techniczne nie rozwiązały problemu ochrony przed powodzią. Biały Dom powołał po powodzi w 1993 roku komisję, która w raporcie z 1994 r. stwierdziła, że chociaż wiele obiektów ochrony przeciwpowodziowej przyczyniło się do ograniczenia szkód podczas tej powodzi, to jednak obiekty te spowodowały zasiedlenie na wielu terenach o wysokim stopniu ryzyka i naraziły ludność na wielkie szkody. Komisja zaleciła zmianę strategii ochrony przeciwpowodziowej tj. zmniejszenie wysiłków poświęconych budowie obwałowań i zwiększenie nacisku na środki alternatywne, takie jak usunięcie zabudowy z dolin zalewowych i zapobieganie wkraczaniu w te doliny z nową zabudową. Zalecono również opracowanie nowego pra-



Pustulka – gatunek sokola, który gnieździ się w lasach łęgowych nad Sołą. Fot. Aleksander Herczek

W Polsce podczas powodzi w lipcu '97 zbiornik na Nysie Kłodzkiej bardzo szybko uległ napełnieniu, znajdując się tym samym w strefie awaryjnego przeciążenia. W związku z tym podjęto decyzję o realizacji zrztu rzędu 1350-1500 m³/s. W rezultacie zatopiona została Nysa, a następnie – wskutek nałożenia fali z Nysy Kłodzkiej na falę Odry – Wrocław. Natomiast na Sole kaskada rzeczywiście zmniejszyła wielkość przepływu wody na odcinku pomiędzy Czarncem a Oświęcimem. Spowodowała ona jednak zalanie niżej położonej wsi Dwory, ponieważ podobnie jak w przypadku Nysy Kłodzkiej doszło tym razem do podparcia (nałożenia się) fali Wisły wodami Soły. Należy podkreślić, że same prace regulacyjne rzek (czyli roboty polegające m.in. na betonowaniu lub/i wzmocnieniu kamieniem brzegów, skracaniu/prostowaniu rzek oraz wycince drzew) obok budowy obwałowań również zwiększają prędkość przepływu wody. To z kolei prócz wzrostu impetu fali powodziowej, przy określonych warunkach powoduje przyrost kulminacji przepływu wody. Na przykład przy 20%-owym skróceniu długości rzeki i takim samym wzroście prędkości, dla przepływu wody stuletniej może on być rzędu 50% (powodując tym samym wzrost zagrożenia powodzią). Empirycznym potwierdzeniem tego zjawiska może być stwierdzenie silny wzrost wysokości wzebrań Białego Dunajca w profilu Zakopane-Harenda (J. Żelaziński).

R. Wawręty

wa budowlanego dla stref o zróżnicowanym stopniu ryzyka w dolinach zalewowych.

Przykładem strategii „odsunięcia człowieka od wody” jest przebudowa miasta **Rapid City**, stan Płd. Dakota, USA, po powodzi z



Regulacja nie tylko nie chroni przed powodzią, a wprost przeciwnie - bardzo często powoduje zwiększenie ryzyka powodziowego na terenach leżących poniżej. Woda zwiększa swoją prędkość przepływu i żywioł staje się tym samym jeszcze groźniejszy. Fot. Piotr Rymarowicz

czarwca 1972 r. Powódź była niezwykle gwałtowna i katastrofalna w skutkach: zginęło 239 osób, zniszczonych lub uszkodzonych zostało 1500 domów mieszkalnych oraz kilkaset obiektów przemysłowych, handlowych i komunalnych. Tysiące osób pozostało bez dachu nad głową. Po katastrofie, władze miasta i stanu zastanawiały się nad koncepcją odbudowy. Wniosek podstawowy jaki wyciągnięto z tej tragicznej katastrofy: **teren zalewowy nie jest właściwym miejscem do mieszkania i do pracy.** Podjęto decyzję wykupienia gruntów w terenie zalewowym, przesiedlenia mieszkańców i przeniesienia przedsiębiorstw. Zniszczone domy rozebrano, zdadne do użytku - przeniesiono na nowe,

położone wyżej miejsca. Ogółem zmieniono lokalizację 1100 domów mieszkalnych i 157 przedsiębiorstw. Oczyszczono obszar długości 8 km wzdłuż rzeki i szeroki na 4 ulice poprzedniej zabudowy, w zasięgu zalewu wody stuletniej. Na tym terenie powstał park, boiska sportowe, ścieżki rowerowe i dla pieszych spacerów. Zaniechano wznoszenia jakichkolwiek budynków mogących stanowić przeszkodę dla przepływu wielkiej wody. Jest to jak dotychczas, jeden z niewielu przykładów wdrożenia omawianej strategii. W innych krajach, o ile nam wiadomo, podobne działania pozostają w sferze planów i zamierzeń. Na przeszkodzie stoją trudności natury prawnej, finansowej, przyzwyczajenia ludzi i wreszcie silny napór na zasiedlanie i inwestowanie w dolinach zalewowych.

Powyższe rozważania wykazują przekonująco, iż praktycznie jedynym sposobem likwidacji szkód powodziowych jest użytkowanie terenów zalewowych w sposób niewrażliwy na skutki zalania. Można to uzyskać poprzez właściwe planowanie przestrzenne. Plany miejscowe gmin mogą i powinny być instrumentem ograniczania zagrożeń powodziowych. Wprowadzenie stosownych ograniczeń do planu miejscowego, wymaga określenia zasięgu potencjalnych zalewów powodziowych.

Janusz Żelaziński

Powyższy tekst pochodzi z publikacji „Przyjazna środowisku strategia ochrony przed powodzią” wydanej przez Towarzystwo na rzecz Ziemi pod redakcją J. Żelazińskiego i R. Wawręty.

Wkładka sponsorowana przez:

STICHTING
DOEN!
POSTCODE LOTERIJ

undp GEF/SGP

REDAKCJA: Robert Wawręty
WYDAWCA: Towarzystwo na rzecz Ziemi
ul. Zamkowa 1/50, 32-600 Oświęcim
tel./fax: (0/33) 844 19 34,
842 21 20



e-mail:
office@tnz.most.org.pl
konto:
PKO B.P. O/Oświęcim,
nr 10201417-534-270-1



ewangelizacyjnych działaniach i wzrastającą miłość w oddaniu Bogu i ludziom. Po Mszy Św. odbyła się konferencja na temat „Przestrzeganie sacrum w liturgii jako wyraz świadectwa wiary”.

Obchody zakończyły się uroczystością odpustową 22 października w Sanktuarium Matki Bożej Pocieszenia. Mszę Świętą koncelebrował ks. bp. Tadeusz Rakoczy. W liturgii

uczestniczyli kapłani z sąsiednich dekanatów, przedstawiciele władz samorządowych, pracownicy nauki Uniwersytetów: Jagiellońskiego i Śląskiego, poczty sztandarowe m.in.: Straży Pożarnej, Rzemieśników, szkół z Kęt i Międzybrodzia noszących imię Jana Kantego oraz z Porąbki ze szkoły im Jana Pawła II.

Ks. biskup mówił w homilii o ciężkiej pracy nauczycieli. Na-

uczyciel jest nie tylko wychowawcą, lecz także wobec dzieci pełni swą posługę w zakresie rozwoju poczucia odpowiedzialności, miłości ojczyzny, zaś w ramach dydaktycznych i wychowawczych musi kierować się dobrem uczniów, troską o ich zdrowie, postawę moralną i obywatelską z jednocześnie poszanowaniem ich godności osobistych.

Po Mszy św. wyruszyła pro-

cesja z Relikwiami Świętego Jana Kantego pod Jego pomnik na Rynku. Tam po wspólnej modlitwie ks. biskup pobłogosławił wiernych relikwiami.

Po uroczystościach przedstawiciele min.: nauczycieli, samorządowców, rzemieślników i księży spotkali się z ks. biskupem na poczęstunku w refektarzu u Sióstr Zmartwychwstania Pańskiego.

Franciszek Chmiel

Kwesta na odnowę grobów

Członkowie i sympatycy Towarzystwa Miłośników Kęt po raz kolejny brali udział w kweście zorganizowanej w dniu Wszystkich Świętych na kęckim cmentarzu. Udało się zebrać 4 tys. 750 złotych.

- Liczyliśmy na więcej, ale deszcz niewątpliwie przeszkodził w bardziej skutecznej zbiórce - powiedziała nam członkini

Towarzystwa Miłośników Kęt, Małgorzata Kasolik-Piecha.

Do tej pory z pieniędzy uzyskanych podczas kwesty udało się odnowić dwa zabytkowe grobowce - rodziny Dołkowskich i rodziny Marklów. Jak zapewniają ludzie, którym los kęckiego cmentarza nie jest obcy, kwesty będą kontynuowane również w następnych latach.

(nik)



Urszula Kowalska z Urzędu Gminy w Kętach i Małgorzata Kasolik-Piecha z kęckiego Domu Kultury podczas kwesty w dniu Wszystkich Świętych. fot. (nik)

Wspólnota mieszkaniowa

Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli, których lokale wchodzi w skład określonej nieruchomości. Oznacza to, że jeżeli w budynku wielorodzinnym zostanie wyodrębniona własność co najmniej jednego lokalu, po-

wstaje wówczas wspólnota mieszkaniowa. Wspólnota mieszkaniowa jest podmiotem nie posiadającym osobowości prawnej, lecz może nabywać prawa i zaciągać zobowiązania, pozywać i być pozywana. Wraz z wyodrębnieniem własności lokalu właścicielowi lokalu przysługuje udział w nieruchomości wspólnej jako prawo związane z własnością lokalu.

Podziękowanie !

W dniu Wszystkich Świętych członkowie i sympatycy Towarzystwa Miłośników Kęt po raz czwarty kwestowali na Cmentarzu Komunalnym w Kętach na rzecz renowacji historycznych grobów. Jak co roku akcja ta spotkała się z wielkim zrozumieniem i ofiarnością ze strony mieszkańców Kęt i okolic. Mimo tak niesprzyjającej aury pogodowej udało nam się zebrać kwotę 4.750 zł, która zostanie przeznaczona na odnowę nagrobka Tadeusza Kłodzińskiego (sylwetkę T. Kłodzińskiego przypomnieliśmy w poprzednim numerze Kęczanina). Ponadto datki na renowację grobów można wpłacać na konto TMK: Bank Przemysłowo Handlowy o/Kęty 10601116-320000073342

Jeszcze raz dziękujemy wszystkim ofiarodawcom oraz osobom, które kwestowały. A byli to: Roman Bałaj, Adam Bogusz, Grażyna Bułka, Jan Christ, Jerzy Chrzęszcz, Tadeusz Drzyżdżyk, Waclaw Front, Anna Gacek, Stanisław Gacek, Jerzy Giżycki, Wiesław Gawęda, Krystyna Góral, Anna Gieracka, Agata Jekielek, Zbigniew Jarosz, Urszula Kowalska, Mirosława Kadłubicka, Joanna Kłęczar, Adam Krućczalak, Krystyna Kusak, Barbara Lewndowska, Maria Mitoraj-Mrzygłód, Aleksandra Madej, Alina Nowak, Marek Nowak, Tadeusz Olaszowski, Barbara Pieczyk, Małgorzata Kasolik-Piecha, Władysław Surówka, Ewa Suknarowska, Urszula Włodarczyk, Dorota Wojewodzic, Magdalena Wójcik.

Cieszy nas fakt, że do kwesty włączyło się młodsze pokolenie, co świadczy o zrozumieniu i konieczności podejmowaniu działań na rzecz ratowania historycznych grobów.

W zbiórce wzięli udział uczniowie z Liceum Ogólnokształcącego im. Stanisława Wyspiańskiego w Kętach: Monika Bęberek, Monika Gałgan, Joanna Gandzel, Paulina Juraszek, Małgorzata Kłęczar, Anna Kowalska, Aleksandra Kowalska, Agnieszka Kolber, Katarzyna Łata, Anna Mucha, Angelika Niedziela, Agnieszka Nalborczyk, Agnieszka Skowron, Anna Tobiasiewicz, Joanna Żużalek.

Oraz uczniowie Zespołu Szkół im. Marii Dąbrowskiej z Kęt: Anna Baścik, Łukasz Front, Marta Kowalska, Sylwia Lisicka.



Zarząd Towarzystwa Miłośników Kęt

Całą problematykę związaną ze wspólnotami mieszkaniowymi reguluje ustawa z 24 czerwca 1994 r. o własności lokali (Dz. U. Nr 85 z późniejszymi zmianami).

Nieruchomość wspólną stanowią natomiast grunt oraz części budynku i urządzenia, które nie służą wyłącznie do użytku właścicieli poszczególnych lokali. Do części wspólnych należy zaliczyć: klatki schodowe

i korytarze, piwnice, strychy, schowki, pralnie i suszarnie, pomieszczenia dozorców, komórki na narzędzia, fundamenty i inne elementy posadowienia budynku, ściany konstrukcyjne wraz z tynkami zewnętrznymi i elementami architektonicznymi oraz tynkami wewnętrznymi w pomieszczeniach należących do wspólnego użytku, dach wraz z jego konstrukcją nośną, ławami

Kęczanin 16

kominiarskimi, stropodachy, rynny i obróbki blacharskie, stropy między poszczególnymi kondygnacjami budynku, przewody kominowe, spalinowe, wentylacyjne wraz z kominami, czyszczakami i kratkami wentylacyjnymi, jeżeli nie są usytuowane wewnątrz lokali mieszkalnych, instalacja centralnego ogrzewania wraz z jej regulacją bez instalacji etażowych, węzły ciepłownicze nie stanowiące własności dostawcy ciepła, instalacja gazowa od głównego zaworu w budynku do indywidualnego licznika w lokalu, instalacja elektryczna od złącza do indywidualnego licznika na wejściu do lokalu w tym instalacja elektryczna w pomieszczeniach wspólnego użytku, instalacja wodociągowa od pierwszego zaworu za wodomierzem głównym w budynku do indywidualnego wodomierza w lokalu, instalacja centralnej ciepłej wody od pierwszego zaworu odcinającego za wymiennikiem lub rozdzielaczem w węzle ciepłowniczym do zaworu wodomierza w lokalu, instalacja kanalizacyjna do pierwszej studzienki rewizyjnej, w tym pion i połączenia w części znajdującej się poza lokalami oraz zewnętrzne i wewnętrzne rury spustowe, pozostałe instalacje finansowane przez wspólnotę mieszkaniową lub przekazane wspólnocie, takie jak: instalacje odgromowe, antenowe, domofonowe itp., obiekty znajdujące się na działce w postaci budowli, takich jak: drogi, dojazdy, chodniki, obiekty małej architektury i urządzenia terenu, place zabaw, altanki śmietnikowe, komórki i budynki nie będące własnością odrębnego właściciela.

Udział właściciela lokalu wyodrębnionego w nieruchomości wspólnej odpowiada stosunkowi powierzchni użytkowej lokalu wraz z powierzchnią pomieszczeń przynależnych do łącznej powierzchni użytkowej wszystkich lokali wraz z pomieszczeniami do nich przynależnymi.

Dotychczasowemu właścicielowi nieruchomości przysługują co do niewyodrębnionych lokali oraz co do nieruchomości wspólnej takie same prawa i obowiązki, jakie przysługują właścicielom lokali wyodrębnionych. **Odrębną własność lokalu ustanawia się w drodze umowy w formie aktu notarialnego, a do powstania tej własności niezbędny jest wpis do księgi wieczystej.**

Umowa o ustanowieniu odrębnej własności lokalu powinna określać w szczególności:

1/ rodzaj, położenie i powierzchnię lokalu oraz pomieszczeń do niego przynależnych,

2/ wielkość udziałów przypadających właścicielom poszczególnych lokali w nieruchomości wspólnej.

Umowa może określać również sposób zarządu nieruchomością wspólną. Jeżeli w umowie nie określono sposobu zarządu nieruchomością to jeśli lokali wyodrębnionych wraz z lokalami niewyodrębnionymi, jest więcej niż siedem, właściciele lokali są obowiązani podjąć uchwałę o wyborze jednoosobowego lub kilkuosobowego zarządu.

Właściciele lokali mogą powierzyć zarząd osobie fizycznej lub prawnej. Jeżeli liczba lokali wyodrębnionych i lokali niewyodrębnionych, należących nadal do dotychczasowego właściciela, nie jest większa niż siedem, do zarządu nieruchomością wspólną mają odpowiednie zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego i kodeksu postępowania cywilnego o współwłasności.

Zarząd kieruje sprawami wspólnoty mieszkaniowej i reprezentuje ją na zewnątrz oraz w stosunkach między wspólnotą poszczególnymi właścicielami lokali. Czynności zwykłego zarządu podejmuje zarząd samodzielnie. Natomiast do podjęcia przez zarząd czynności przekraczających zakres zwykłego zarządu potrzebna jest uchwała właścicieli lokali. Do czynności przekracza-

jących zakres zwykłego zarządu należą w szczególności:

- 1) ustalenie wynagrodzenia zarządu
- 2) przyjęcie rocznego planu gospodarczego
- 3) ustalenie wysokości opłat na pokrycie kosztów zarządu
- 4) zmiana przeznaczenie części nieruchomości wspólnej
- 5) udzielanie zgody na nadbudowę, przebudowę nieruchomości wspólnej
- 6) udzielenie zgody na zmianę wysokości udziałów we współwłasności nieruchomości wspólnej
- 7) nabycie nieruchomości
- 8) wytoczenia powództwa w sprawie zbycia lokalu w drodze licytacji, którego właściciel długotrwale zalega z zapłatą należnych opłat lub wykrocza w sposób rażący lub uporczywy przeciwko porządkowi domowemu.

Uchwały właścicieli lokali są podejmowane bądź na zebraniu, bądź w drodze indywidualnego zbierania głosów przez zarząd. Uchwały zapadają większością głosów liczoną wg wielkości udziałów, względnie po podjęciu stosownej uchwały. Można stosować zasadę, że jeden właściciel-jeden głos.

Zarząd wspólnoty jest obowiązany:

- prowadzić dla każdej nieruchomości wspólnej, określonej przez wspólnotę mieszkaniową, ewidencję pozaskiegową kosztów zarządu nieruchomością wspólną oraz zaliczek uiszczanych na pokrycie tych kosztów, a także rozliczeń z innych tytułów na rzecz nieruchomości wspólnej
- dokonywać rozliczeń przez rachunek bankowy
- składać właścicielom lokali roczne sprawozdanie ze swojej działalności
- zwoływać zebranie ogółu właścicieli co najmniej raz w roku, nie później niż w pierwszym kwartale każdego roku. Zebrania właścicieli mogą być także zwoływane przez zarząd wspólnoty na wniosek właścicieli

cieli lokali dysponujących co najmniej 1/10 udziałów nieruchomości wspólnej. Przedmiotem zebrania ogółu właścicieli powinno być w szczególności:

- 1) uchwalenie rocznego planu gospodarczego dla nieruchomości wspólnej
- 2) ustalenie wysokości opłat na pokrycie kosztów zarządu
- 3) ocena pracy zarządu
- 4) sprawozdanie zarządu i podjęcie uchwały w przedmiocie udzielenia mu absolutorium.

Każdy właściciel lokalu ma prawo do korzystania z nieruchomości wspólnej zgodnie z jej przeznaczeniem.

Właściciel ponosi wydatki związane z utrzymaniem jego lokalu, jest obowiązany utrzymywać swój lokal w należytym stanie, przestrzegać porządku domowego, uczestniczyć w kosztach zarządu związanych z utrzymaniem nieruchomości wspólnej, korzystać z niej w sposób nie utrudniający korzystania przez innych współwłaścicieli oraz współdziałać z nimi w ochronie wspólnego dobra.

Na koszty zarządu nieruchomości wspólnej składają się w szczególności:

- 1/ wydatki na remonty bieżące i bieżącą konserwację
- 2/ opłaty za dostawę energii elektrycznej i ciepłej, gazu i wody w części dotyczącej nieruchomości wspólnej
- 3/ ubezpieczenia, podatki i inne opłaty publicznoprawne, chyba że są pokrywane bezpośrednio przez właścicieli poszczególnych lokali,
- 4/ wydatki na utrzymanie porządku i czystości
- 5/ wynagrodzenie członków zarządu lub zarządcy.

Na pokrycie kosztów zarządu właściciele lokali uiszczają załączki w formie bieżących opłat, oraz wpłaty na wyodrębniony fundusz remontowy płatne z góry do dnia 10 każdego miesiąca. Wpłaty na fundusz remontowy dokonują właściciele wyodrębnionych lokali, natomiast za lokale komunalne we wspólnocie wpla-

ca ich właściciel czyli Gmina. Jeżeli właściciel lokalu zalega długotrwale z zapłatą należnych do niego opłat lub wykracza w sposób rażący lub uporczywy przeciwko obowiązującemu porządkowi domowemu albo przez swoje niewłaściwe zachowanie czyni korzystanie z innych lokali lub nieruchomości wspólnej uciążliwym, wspólnota mieszkaniowa może w trybie procesowym żądać sprzedaży lokalu w drodze licytacji na podstawie przepisów kodeksu postępowania cywilnego o egzekucji z nieruchomości. Właścicielowi, którego lokal został sprzedany nie przysługu-

je prawo do lokalu zamiennego. Za zobowiązania dotyczące nieruchomości wspólnej odpowiada wspólnota mieszkaniowa bez ograniczeń, a każdy właściciel lokalu - w części odpowiadającej jego udziałowi w tej nieruchomości.

Ostatnia nowelizacja z dnia 16 marca 2000 r. ustawy o własności lokali, która weszła w życie 19 maja br. wprowadziła kilka istotnych zmian w ustawie, a najważniejsze z nich to:

1) została zmniejszona liczba lokali w nieruchomości wspólnej, powyżej której istnieje obowiązek wyboru

zarządu - z 10-ciu do 7-miu
2) w sytuacjach jeżeli suma udziałów w nieruchomości wspólnej nie jest równa 1 albo większość udziałów należy do jednego właściciela bądź gdy obydwaj te warunki spełnione są łącznie - wprowadzono możliwość głosowania nad uchwałami według zasady, że na każdego właściciela przypada jeden głos, w przypadku gdy zażądają tego właściciele lokali posiadający łącznie co najmniej 1/5 udziałów w nieruchomości wspólnej,

3) w sytuacjach gdy grunt wchodzący w skład nieruchomości wspólnej nie spełnia wymogów działki budowlanej, uniemożliwiającej prawidłowe i racjonalne korzystanie z budynków i urządzeń z nimi związanych zobowiązuje się zarząd wspólnoty do podjęcia działań zmierzających do zmiany tego stanu rzeczy poprzez nabycie części przyległych nieruchomości gruntowych.

Opracowało:
P.K. „KOMAX”

Pierwsze w życiu ślubowanie Będę dbał o imię szkoły

W Szkole Podstawowej nr 2 im. Bohaterów Monte Cassino do ślubowania i uroczystego pasowania na uczniów przystąpiło 103 dzieci z czterech klas pierwszych. Swoją przysięgę złożyły przed sztandarem w obecności dyrekcji, nauczycieli, rodziców i władz gminy.
- Jestem Małym Polakiem. Kocham swoją Ojczyznę. Będę zawsze dbał o dobre imię swojej szkoły. Będę szanował nauczycieli, pracowników szkoły, koleżanki i kolegów. Swą nauką i



Dyrektorka Anna Tatar pasuje wczorajszych przedszkolaków na uczniów Szkoły Podstawowej nr 2. fot. (nik)

zachowaniem będę sprawiał radość rodzicom i nauczycielom. Przyrzekam być przyjacielem zwierząt i roślin - ślubowały

uczennice i uczniowie pierwszych klas w kęckiej SP nr 2. - Życzę wam wielu radosnych chwil spędzonych w szkole i jak

najlepszych wyników w nauce - mówiła dyrektorka „dwójki” Janina Sordyl.

Dzieci zaśpiewały dla gości kilka piosenek. Wzięły również udział w turnieju wiedzy ocenianym przez jury i rodziców.

Aż wreszcie przyszła pora na uroczyste pasowanie na uczniów. Dyrektorka Anna Tatar podchodziła do każdego pierwszaka i kładła mu na ramię olbrzymi ołówek, wypowiadając słowa „Pasuję Cię na ucznia szkoły podstawowej”. Dzieci otrzymały pamiątkowe dyplomy oraz plany lekcji.

Po uroczystości pełnoprawni uczniowie wraz z nauczycielami i rodzicami udali się na wspólne śniadanie.

(nik)

MŁODZI PISZA

Twórczość Krzysztofa Kamila Baczyńskiego, wielkiego polskiego Kolumba zachwyca i inspiruje. Uczniowie klas IIb i IIc gimnazjum wraz z panią Cisińską od początku roku szkolnego zajmowali się przesłaniem zawartym w utworach tego poety. Szczególnym zainteresowaniem cieszył się wiersz pt. „Biała magia” zawierający magiczne spojrzenie autora na swoją żonę Barbarę. Młodzież klas IIb i IIc chciała się sprawdzić w układaniu tego typu liryki na wzór K.K. Baczyńskiego. Przeczytaj je uważnie, a może i Ty znajdziesz w sobie okrucy Jana Bugaja i jego magiczny świat.

Cały Ty

Twoje oczy - lazurowe obłoki,
płynące spokojnie po niebie.
W nich jak w lustrze widzę odbicie całego Ciebie.
Twoje serce - czyste, jak oka tła.

Jakże dziwna jest w nim ta delikatna, ale gęsta mgła.
Przysłania Twą dobroć całą.
Widać tylko jej cząstkę, cząsteczkę małą.
Jestem jak niebo przysłonięte

czarnymi chmurami...
Musimy je przegonić, odpędzić sami.

Znów będzie tak jak przedtem,
ale, czy starczy siły i odwagi...
- pytam szeptem?

(Tomiak Marta/

Mucha

Owiana ciszą
na chwilę zasnęła.
Na chwilę, bo teraz
już lata po moim pokoju.
Słucham odgłosu jej skrzydełek,
a one jak skrzypce tworzą muzykę.
Przyglądam się malemu ciałku

Jak znika z moich oczu, wlatując do innego świata.

Nie mam do niej żalu -
to tylko bezbronna muszka.

(Justyna Zięba/

Inny Świat

W każdej wolnej chwili
zasiadasz przed ekranem komputera.

Przenosisz się w piękny,
ale wirtualny świat.

Ty o tym dobrze wiesz,
lecz tam...
czujesz się jak w prawdziwym śnie.

MŁODZI PISZA MŁODZI PISZA MŁODZI PISZA MŁODZI PISZA MŁODZI PISZA MŁODZI PISZA

Tu...Twe marzenia znajdują kres...
Widzisz przez chwilę
życie w pięknych barwach...
Lecz równie dobrze wiesz,
że ten obraz nie będzie trwać
wiecznie

On jest dla Ciebie nieuchwytny
WIRTUALNY...
Pamiętaj o tym!

Lecz Ty i tak tam wrócisz...
Wracaj, tylko pamiętaj
o RZECZYWISTOŚCI!

/Tomiak Marta/

Jesienny sen

O czym myśli kłon,
gdy posypuje swymi złotymi liśćmi
trawy haftowane srebrną nicią szronu.

Na co czeka zgarbiony buk,
Który swymi gałęziami dotyka ziemi
jak gdyby był już zmęczony
przygotowaniami do zimy.

Czyżby chcieli gdzieś uciec?

Ale dokąd?
Do snu chyba.
Snu pełnego słońca,

który ogrzewałby ich
i pozwalał ujrzeć znów to piękno
kwitnącego i pachnącego świerkiem lasu.

/Katarzyna Baścik/

Dobra Wróżka

Miłość - czymże jest ona?
To czarodziejska aura otaczająca dobrą wróżkę
niosącą promienie słońca egoistom.
Jest niczym światło rozświetlające cienie prozy życia.
To niezwykła pajęczyna oplatająca każdego człowieka,
w której sercu samotny pająk otula nas płaszczem
zapomnienia.

To dziecko zaufania, bezinteresowności i wiary w dni
jasności
i bezgranicznego szczęścia.

To ogień rozpalający tłącą się iskrę nadziei
w sercach osamotnionych.

Jest niczym szklanka wody dla podróżnika
przemieniającego morze piasków.

Wypełnia przestrzeń między pustynnymi ziarenkami
niczym bezduszna próżnia zajmująca ogrom kosmosu.

Więc dlaczego tak wielu z nas nie podąża ścieżką
dobrej wróżki?

Przecież słońce kiedyś zgaśnie pozostawiając
taflę lodu w sercach ludzi...

Przecież pajęczyna kiedyś się zerwie

zostawiając pustą przestrzeń dokola ...
Przecież dziecko kiedyś umrze
pozostawiając cień rozpacz na domu rodzinnym...

Przecież szklanka roztraska się na tysiące
kawalków,
oddalając wymierzony cel...
Tylko próżnia zostanie - zabijając ptaki,
jasność i gasząc iskrę dającą płomień istnienia...

/Elżbieta Wojniak/

Burza

Niebo szaleje,
Placze tysiącem białych iskier,
Szaroświetlne powłoki żarzą się ku kłębowi
ciemnej pary,

Błyskawice rozświetlają olbrzymią otchłani
srebrnych ogniw, smug cienia uderzają
w metaliczne skrawki czasu.

Taniec wiatru ożywia kolorowe lzy drzew,
Świst gromów rozcina ciszę wokół nas,
Lecz spokój nastaje,

Znowu jasność,
Złote motyle pędzą po jaskrawej tęczy szczęścia.

Koniec burzy,
Koniec strachu...

/Sławomir Urbaniak/

MŁODZI PISZA MŁODZI PISZA MŁODZI PISZA MŁODZI PISZA MŁODZI PISZA MŁODZI PISZA

INSKRYPCJE W KĘTACH - KLASZTOR OO. REFORMATÓW

W październiku br. w Kęczaninie pojawił się artykuł studenta Uniwersytetu Śląskiego - Mirosława Rusinowskiego, prezentujący inskrypcje kościoła parafialnego p.w. św. Katarzyny i św. Małgorzaty. Obecny artykuł jest kolejną próbą zaprezentowania materiałów zebranych przez studentów Uniwersytetów Śląskiego i Opolskiego. Aktualnie trwają prace nad przygotowaniem odrębnej publikacji, która zawierałaby całość zbadanych inskrypcji.

Tymczasem chciałabym się skoncentrować na specyficznych zabytkach piśmiennictwa, jakie kryje w sobie klasztor i kościół przyklasztorny OO. Reformatów. W związku z bogactwem materiału epigraficznego jaki reprezentują ww. obiekty sakralne, w niniejszej publikacji zostaną przytoczone

(wg oryginalnych zapisów) tylko te najbardziej interesujące inskrypcje.

Najczęstsze miejsce występowania owych zapisów to kamienne tablice (głównie piaskowiec i granit), drewno, szkło (witraże), płótno (obrazy) i metal (naczynia liturgiczne).

Inskrypcje głównie były wykonywane kapitałą w języku staropolskim, ale także i we współczesnej formie językowej. Jak przystało na obiekty sakralne, bogato są reprezentowane napisy w języku łacińskim. Na szczęście są one dość czytelne dzięki temu, że ich twórcy rzadko stosowali ligatury i abrewiacje. Należy sobie także zdawać sprawę z tego, że czas powstawania inskrypcji kęckich sięga końca XVII wieku, a obecnie nie można jeszcze stwierdzić czy to są najstarsze istniejące zapisy. Z tego też względu są

one w różnym stanie, niektóre z nich są praktycznie nie do odczytania, jak napis za ołtarzem głównym u OO.Reformatów.

Zapoznajmy się zatem z małutką, ale jakże cenną częścią tego, co stanowi nasze bogactwo kulturowe.

Najbogatszy zbiór inskrypcji stanowią te, znajdujące się na tablicach kamiennych oraz na obrazach.

Napisy na tablicach powstały jako forma upamiętniająca członków zakonu i osób w szczególny sposób z nim związanych. Byli to głównie fundatorzy, restauratorzy i inni dobroczyńcy zakonu. Zwykle na tablicy pamiątkowej jest umieszczona także prośba o modlitwę. Najczęściej inskrypcje w takiej formie (tzn. rytu w kamieniu) spotykamy

na ścianach zewnętrznych i wewnętrznych kościoła. Oto już przy wejściu bocznym mamy napis umieszczony na wizerunku krzyża - IESVS CHRISTVS / DEVS HOMO. Pomiedzy ramionami krzyża zostało zapisane - VIVIT / REGNAT / IMPERAT / MCMM. Znajduje się tam również informacja o możliwości uzyskania odpustu (100 dni) pod warunkiem, iż osoba pragnąca dostąpić tejże łaski odmówi modlitwę Ojciec nasz i



fol. J.Ch.

ucaluje krzyż, którego wizerunek widnieje na tablicy, a który umieszczony jest w kościele. Przy wejściu do kościoła znajdują się także dwie inne tablice: jedna z nich informuje o tym kiedy dokonano odrestaurowania kościoła, a druga wyraża prośbę skierowaną do Boga o błogosławieństwo dla dobroczyńców kościoła i klasztoru. Natomiast pięknie ujęta prośba o modlitwę została zawarta w inskrypcji rytej w piaskowcu i znajdującej się przy wejściu do klasztoru. Jej treść jest następująca: DUSZE BRACI Y DOBRODZIEJOW / PROSZĄ O RATUNEK / KTÓRYCH TU POGRZEBIONE KOŚCI. R.P. 1796.D.10.MAJA.

Wewnątrz kościoła znajdują się napisy głównie upamiętniające członków zakonu. Takim przykładem niech będzie inskrypcja w granicie ku pamięci o. Anatola: ŚP / O. ANATOL / STANISŁAW PYTLIK / JUBILAT / EKSPROWINCJAŁ OO.REFORMATÓW / B.GWARDIAN TUTEJSZEGO KLASZTORU MISJONARZ I KOMISARZ ZIEMI ŚWIĘTEJ / URODZONY 21.VIII.1891.R.W JODŁOWEJ / ZMARŁ 13.XII.1965.R. W KRAKOWIE / NIEODŻAŁOWANEMU WUJOWI RODZINA.

Jak widzimy, treść inskrypcji zawiera istotne informacje dotyczące życia czcigodnego o. Anatola. Na szczególną pamięć zasłużył swym życiem o. Serafin, którego współbracia określili jako „świętobliwego kapłana tutejszego klasztoru”.

Drugim, obok kamiennych tablic, źródłem inskrypcji są obrazy. Zapewne nikogo nie zdziwi fakt, iż większość z nich przedstawia patrona klasztoru i kościoła – świętego Franciszka z Asyżu.

Zajrzyjmy zatem do bocznej kaplicy kościoła. Oto mamy tam głównie inskrypcje poświadczeniowe, np. na obrazie zatytułowanym „Ekstaza św. Franciszka”, gdzie w rogu, złotymi literami namalowano: Pinx (it),

F.M.Kowarz Reform(...)1873. Identyczny zapis, ale czerwonymi literami i z datą 1875, widnieje w lewym rogu obrazu „Msza Franciszkanina”, umieszczonego także w tej kaplicy. Zostańmy jeszcze na chwilę w tym świętym miejscu, bo oto na ścianie za ołtarzem znajduje się fresk, przedstawiający anioły podtrzymujące otwartą księgę z napisem: ODPUST ZUPEŁNY NA ZAWSZE - a poniżej - KOŚCIÓŁ MATKI BOŻEJ ANIELSKIEJ PORCJUNKULA ASYŻ 1216. Fresk ten nawiązuje do kościoła w Asyżu, gdzie św. Franciszek uzyskał od Boga nowy odpust dla ludzi, a który można obecnie uzyskać u OO. Reformatów w Kętach.

Zostawmy kaplicę i przenieśmy się do klasztoru. Już w kruchcie klasztornej, znajduje się obraz przedstawiający Franciszkanów ufnie zwracających się do Boga i Matki Bożej z Lilią. Główna część tekstu jest fragmentem psalmu 144 i brzmi ona następująco: OCZY WSZYSTKICH NADZIEIĘ MAIĄ W TOBIE PANIE: A TY DAIESZ POKARM ICH W CZASIE POTRZEBNEM.

Na uwagę zasługują obrazy: „Stygmatyzacja św. Franciszka”: obraz olejny na płótnie - u stóp świętego leży otwarta księga z napisem na lewej stronie DEUS / meus, a na prawej czytelny jest tylko wyraz - omnia. I drugi - „Śmierć św. Franciszka”. Święty Franciszek otoczony gronem swoich braci umiera /A Dusza Jego w postaci gwiazdy wznosi się do nieba. Obraz podpisał F.M. Kowarz w roku 1874.

Jeszcze na chwilę chciałabym się zatrzymać nad jednym z obrazów, gdzie w pięknej formie wykorzystano język staropolski. Umieszczony on jest w klasztorze na półpiętrze koło zakrystii. Ten obraz to TANIEC ŚMIERCI, który nawiązuje do średniowiecznych DANCE MACABRE, mających unaocznnić odbiorcy nieuchronność śmierci – „Strasznyż to skok

gdzie muzyka / że umrzeć trzeba wykrzyka”. Czytelnikowi znany jest ów motyw choćby z utworu pt. Rozmowa Mistrza Polikarpa ze Śmiercią. Inskrypcja zawiera słowa, które obecnie już nie funkcjonują w języku polskim: wykrzyka, gdyż, pastorała, łasnie, wte, stobą, wszystkie, bymie, stańca, smiera. Całości dopełnia ekspresywnie przedstawiony taniec śmierci.

Wnieważniejszym stopniu reprezentowane są inskrypcje na naczyniach liturgicznych i relikwiarzach. I tak OO.Reformaci posiadają m. in. dwa pozłacane kielichy mszalne. Starszy, pochodzący z 1844 roku, ma wyryty napis na dnie, informujący o jego właścicielu - OO. REFORMACI KETY. Natomiast na drugim widnieje taki oto zapis: Na pamiątkę Jubileuszu Dogmatu Niepokalanego Poczęcia 1854.8 / 12.1904 klasztor OO.Reformatów Kęty.

W tym miejscu warto wspomnieć o złotym relikwiarzu św. Antoniego ze srebrnymi figurkami aniołów i Maryi. W centralnym miejscu relikwiarza, znajduje się krótki napis (Anton.Pat.), mówiący o tym do kogo należą relikwie tam przechowywane.

Dopelnieniem architektonicznym budowli sakralnej jest dzwon. W klasztorze OO.Reformatów mamy inskrypcję poświadczeniową na płaszczu dzwonu, pochodzącą z 1946 roku, która brzmi następująco: ULAŁ MNIE JÓZEF BUKOWSKI W BIAŁEJ oraz sentencjonalną na płaszczu pod wieńcem - WITAJ KRÓLOWO MATKO LITOŚCI.

W budynku znajduje się także dzwonek, na którym widnieje naokołny napis wykonany cyrylicą! Ciągłe pozostaje to jeszcze zagadką, skąd taki napis na terenie, który nigdy nie był pod zaborem rosyjskim! Być może dalsze badania rzucą światło na to interesująca zagadnienie. Nie możemy za-

pomnieć o gongu, służącym do wzywania na posiłek.

Napis naokołny, tłoczony - SIT NOMEN DOMINI BENEDICTVM DIE 4 NOWEMBRIS 1752.

Opuśćmy klasztor i przejdźmy do ogrodu, gdzie znajduje się krzyż z inskrypcją nagrobną, rytą w piaskowcu, która brzmi następująco: ANNA BLUMENTHAL / 1813. Poza tą króciutką wzmianką krzyż nie zawiera innych danych o zmarłej.

Tak więc w ogólnym zarysie prezentują się zabytki piśmiennicze OO.Reformatów. Dzięki nim lepiej poznamy dzieje klasztoru i ludzi z nim związanych. Dowiemy się kim byli ludzie, którzy zasłużyli na to, aby pamięć o nich nie odeszła wraz z ich śmiercią oraz jaki mieli wkład w budowę świetności klasztoru i miasta.

Renata Ślabicka

ZAKŁAD DOSKONALENIA ZAWODOWEGO
w Katowicach
REJONOWY OŚRODEK KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO w Kętach
KURSY:

- * kosmetyczka
- * kurs masażu
- * kierowca kat. B
- * przewóz materiałów niebezpiecznych
- * obsługa komputera IBM PC
- * obsługa kas fiskalnych
- * podstawy księgowości
- * wspomaganie komputerem
- * specjalista ds. finansowo-księgowych + podatki
- * specjalista ds. kadrowych
- * kierowca wózków jezdniowych
- * technolog robót wykończeniowych
- * pedagogiczny dla instruktorów
- * praktycznej nauki zawodu
- * spawanie * bhp - wszystkie rodzaje
- * palacz kotłów c.o.
- * uprawnienia elektroenergetyczne SEP
- * kwalifikacyjne
- * przygotowujące do egzaminu na tytuł mistrza lub robotnika wykwalifikowanego
- * inne wg potrzeb i zainteresowań *

INFORMACJE I ZAPISY:
32-650 KĘTY
ul. Żwirki i Wigury 27
tel. 845-12-41; tel/fax 845-31-06

Święty Jan Kanty w legendach

Św. Jan z Kęt przyszedł na świat 24 czerwca 1590 roku, w miejscu gdzie dziś stoi kaplica pod Jego wezwaniem. Jak głosi żywa tradycja, miał tam stać dom Jego rodziców: Stanisława i Anny. Nieznane są szczegóły Jego dzieciństwa. W Kętach rósł i uczył się podstawowych zasad wychowania i wiedzy, wzrastał w wierze i w niej żył. Podjął także pracę urzędniczą. W 24 roku życia rozpoczął naukę w Krakowskiej Akademii. Tu dał się poznać jako zdolny, roztropny i pełen pokory student. Później dzięki talentowi i zdobytej wiedzy jako nauczyciel i mistrz otrzymał katedrę na wydziale teologicznym. Odtąd w swoje życie zaczął wprowadzać umartwienia cieleśne, chcąc tym lepiej przygotować się do służby Bożej. Pragnął osiągnąć najdoskonalszą niewinność duszy i ciała. Miał jednak wiele wątpliwości. Z pomocą przyszła mu Matka Boża. Podczas codziennej modlitwy usłyszał głos, że czystość dziewiczą, o którą mu tak chodzi, poniesie ze sobą do grobu. Później Matka Boża pochylając się nad Janem, włożyła na Jego czoło koronę z białych róż. Niedługo widzenie znikło, ale pozostał miły zapach i biała korona na znak, że nie była to zjawia.

Św. Jan Kanty miał czułe serce na łzy nieszczęśliwych i biednych. Brzydził się kłamstwem.

Pewnego razu napadnięty przez rozbójników, zmuszony został do oddania wszystkiego co miał. Uczynił to i oznajmił im, że nie ma już więcej pieniędzy. Po oddaleniu się zbójników przypomniał sobie, że ma jeszcze zaszyte pieniądze w sukni. Wołał za nimi, aby się wrócili, bo chce im oddać zapomniane grosiki. Oni zdziwili się widząc Jego cnotę i prawdę, poruszeni przeprosili go i oddali mu zabrane wcześniej pieniądze.

Wytrwale idąc drogą świę-

tości, zdobył ogólne zaufanie i przyjaźń. Coraz częściej zwracano się do Świętego w sprawach wymagających Wyższej interwencji. Pewna kobieta na widok śmiertelnie chorego dziecka pobiegła w dzień Wielkanocny do Jana z Kęt i w rozpacz prosiła go:

..... O ratuj. Ojcie ! Jam jest biedna wdowa, Dziecię mi kona! Gdy cieszysz szczęśliwych, Nie żałuj dla mnie modlitwy i słowa, A może jeszcze powróci do żywych..." Jan Kanty widząc nieszczęście i ból kobiety pospieszył za nią. Uklęknął, wziął dziecinnie na ręce, wznosił ku niebu i przez modlitwę do zdrowia zostało przywrócone.

„Nie wszyscy święci lepią garniki” powiada przysłowie. Świętym, który to uczynił był Jan z Kęt.

Tak opisuje to stara legenda: Jako profesor, nie pierwszej już młodości, spotkał na swej drodze płaczącą dziewczę. Plakała z powodu rozbitego dzbanu, w którym niosła mleko, aby je sprzedać na rynku w Krakowie. Nikt jej nie pomógł, choć wielu przechodziło koło niej i widziało nieszczęście. Prosiła Najświętszą Pannę o pomoc i Pana Jezusa o ratunek. Nagle w żalu zobaczyła staruszkę, który czułym i troskliwym okiem objął nieszczęście. Wzruszyło się jego serce na widok płaczącej dziewczyny. Dowiedziawszy się o przyczynie srogiego bólu, ów staruszek powiada: „Matka Boża, którą zdajesz się kochać tak czule, nie opuści ciebie; módlmy się razem o pomoc. Po chwili dobrotliwy Święty pozbierał skorupy z ziemi i oddając cały dzban w ręce dziewczyny, powiada: „Idź i napełnij dzban wodą”. Drżąca z radości posłuchała i napełniwszy dzban wodą powróciła, a staruszek uczyniwszy znak krzyża świętego, przemienił wodę w mleko.

Jan Kanty sporą część swej

Kaplica św. Jana Kantego. fot. J.Ch.



skromnej profesorskiej pensji przeznaczal na jałmużnę. Mimo iż sam chodził w lichym wytartym płaszczu, co roku kupował ciepłe okrycia dla biednych. Zdarzało się, że nawet to co miał na sobie rozdał tak, że do domu wracał boso zakrywając stopy płaszczem. Uczelnia wiedząc o tym, na cześć świętego, wprowadziła zwyczaj kupowania okryć ubogim uczniom. Pewnej nocy Bożonarodzeniowej, wracając z kościoła mariackiego, napotkał zziębniętego biedaka. Tknięty miłością podszedł do niego i okrył go zdjętym z siebie płaszczem oraz wskazał mu zaciszne miejsce, aby się schronił. Sam zmarznęty wrócił do domu w samej sutannie. Lituując się w myśli nad biedakiem, spostrzegł nagle przed sobą postać Pana Jezusa, który przemówił do niego: „Mój synu ! Oddaję ci, coś mi pożycz, aby okryć nagość moją”. Wzruszony tym św. Jan Kanty klęcząc, modlił się aż do świtu.

Gdy pewnego razu w jadalni uniwersyteckiej zjawiał się biedak, Jan Kanty przywitał go słowami : „Chrystus przyszedł” i oddał mu swój posiłek. Oslupienie ogarnęło profesorów, gdy zauważyli jak niewidzialna ręka, tę samą porcję przed Janem na stole postawiła. Po tym wydarzeniu, który nazwali cudem, profesorowie

postanowili, aby ten czyn przekazywać pokoleniom. Odtąd każdego dnia przy posiłku profesorskim zasiadał ubogi uczeń, otrzymując darmową strawę.

Gest miłosierdzia św. Jana Kantego przetrwał się jeszcze w jeden zwyczaj. Uchwalono, że gdy zjawi się ubogi człowiek podczas posiłku profesorskiego, sługa rozdający potrawy miał powiadomić profesorów słowami: „Ubogi przyszedł”. Starszy profesor odpowiadał „Chrystus przyszedł”. Po tym oznajmieniu biedny

otrzymywał posiłek. Zwyczaj ten przetrwał do XVIII wieku.

Zuradowaniu Krakowa przez wstawiennictwo świętego profesora. Pewnego dnia spostrzegł rozprzestrzeniający się ogień w jednej z ulic Krakowa, który mógł zagrozić całemu miastu. Wtedy zaczął prosić ze łzami w oczach Pana Boga, aby zatrzymał klęskę. Nagle ujrzał przed sobą starca poważnego o majestatycznej postawie, który rzekł do niego : „Nie frasuj się o ogień, dla modlitwy twojej ustanie. Dla ciebie Bóg przepuszcza miasto. Niech miasto czyni pokutę”. To mówiąc, pożar zaczął ustawać, a wiatr, który wiał zatrzymał się. Miasto było wdzięczne św. Janowi za ocalenie. On jednak wiedział, że tym starcem był św. Stanisław Biskup i Męczennik, którego rozpoznał oświecony darem Ducha świętego. Wy tłumaczył publicznie ludziom, że miasto ocalała z Miłosierdzia Bożego. Przytoczone wydarzenia, to najciekawsze legendy o życiu Świętego Jana z Kęt. Pisane po śmierci przez podziw dla Niego zrodziły się na podłożu ludzkiej wdzięczności za dobroć i miłosierdzie, którym odznaczał się św. Jan Kanty dla drugich.

Franciszek Chmiel

PROPOZYCJE DOMU KULTURY

IMPREZY

02.12 03.12		„Mikołajki” dla zakładów pracy
06.12	16.00 17.00	Spotkanie ze św. Mikołajem
08.12	17.00	Spotkanie Klubu Obieżyświatów
11.12	09.30 11.00	Spektakl dla dzieci „Choinkowe świedelka” w wyk. Teatru „Banasiów” z Warszawy
14.12	10.00	Turniej jednego wiersza dla szkół średnich
16.12	16.00	Spotkanie laureatów Konkursu Poetyckiego „Szukam Słowa”
18.12	08.15 10.15	Spektakl Teatru Edukacyjnego dla szkół średnich pt. „Romantyzm”
31.12		Sylwester w plenerze

KINO

08.12	09.00	„Ziemia obiecana” pr. pol. (seans dla szkół)
08.12	18.00	„Ziemia obiecana”
09.12 10.12	18.00	„X-Men” prod. USA
16.12 17.12	18.00	„Krzyk 3” prod. USA
27.12 28.12	18.00	„Oszukać przeznaczenie” prod. USA
29.12	10.00	Poranek dla dzieci (szczegóły na afiszach)
29.12	19.00	KINO Z LAMUSA

ZAPRASZAMY !

Program może ulec zmianie, szczegóły na plakatach
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za zmiany w programie
Jesteśmy w Internecie! Szukaj nas na stronie: www.kety.pl

**Spotkanie
ze św. Mikołajem**
6 grudnia 2000 r.
o godz. 16.00, 17.00
Zapisy i szczegółowe informacje
w pok. nr 4 lub tel. 845-26-40 (71)
fax 845-27-10

III Ogólnopolski Festiwal Piosenki Religijnej
Psalite Deo

18 XI 2000 r. w Domu Kultury w Kętach odbył się III Festiwal Piosenki Religijnej „Psalite Deo”.

Pełna relacja z Festiwalu - w następnym numerze.



Kęcki „Promyki Serca” - zdobywcy I m-ca w kategorii zespołów dziecięcych. Fot. FOTO-CENTRUM

1 listopada 2000 r. odszedł od nas śp. Marek Piwowarski dyrektor DK w latach 1990-1991, współzałożyciel miesięcznika „Kępczanin”.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy współczucia

Pracownicy DK

**NA SZLAKU
SPOTKALI SIĘ
W BULOWICACH...**

Tegoroczne zakończenie Jesiennego Złazu Piechurów, przypadło 21 października, gościnne drzwi otworzyła Szkoła Podstawowa w Bulowicach. Na metę rajdu do Bulowic przybyła młodzież szkolna pod opieką nauczycieli, mam i babę, łącznie 160 osób. W rajdzie oprócz młodych turystów z Bulowic wzięła udział młodzież z SP nr 1 w Kętach, Gimnazjum w Nowej Wsi, SP nr 5 w Oświęcimiu, Gimnazjum nr 2 w Libiążu i Gimnazjum w Oświęcimiu – Zaborzu.

Organizatorami rajdu był PTTK Oddział Ziemi Oświęcimskiej w Oświęcimiu. Na czele rajdu stał komandor rajdu – przewodnik PTTK Marek Szmyt, a towarzyszyli mu przewodnicy PTTK Henryka Czarnik i Jan Knapik. Dyrektor szkoły Jan Kościelnik przedstawił przybyłym historię Bulowic oraz podkreślił ogromną rolę turystyki szkolnej nie tyl-

ko w procesie wychowawczym i poznawczym, ale również w aspekcie zdrowotnym. Dyrektor SP w Bulowicach Teresa Mreńca czuwała nad sprawnym przebiegiem imprezy, wspierała wokalnie uczniów w czasie śpiewania turystycznych piosenek.

Punktacja rajdowa obejmowała oddane do weryfikacji książeczki turystyki pieszej (OTP), występ artystyczny, liczbę uczestników, ekwipunek.

Pierwsze miejsce przypadło uczniom z SKKT przy SP – 5 w Oświęcimiu, drugie zajęli gospodarze, trzecie SKKT przy SP nr 1 w Kętach, a czwarte SKKT przy Gimnazjum w Nowej Wsi.

Przewodząca rajd przewodniczka Henryka Czarnik wręczając puchar Dyrektorowi Janowi Kościelnikowi powiedziała: - Tak wspaniałej organizacji życzyłabym sobie na każdym rajdzie, a smak domowego ciasta przygotowanego przez panie K. Zielińską, M. Harat i B. Surmę – nieocenione mamy, które zawsze towarzyszą w turystycznych rajdach – przejdzie do historii.

Rajd zakończył wspólny krąg

Kęczanin 22

i słowa pieśni pożegnalnej: ... kto raz przyjaźni poznał moc, nie będzie trwonił słów... i do zobaczenia znów".

Z turystycznym pozdrowieniem
EL - TE

JESIENNA WATRA - KOCIERZ'2000

SKKT SP nr 1 Kęty zajął drugie miejsce (178 punktów), a SKKT SP - Bulowice (169 punktów) miejsce trzecie, w zamykającym sezon turystyczny rajdzie górskim „Jesienna watra”. Pierwsze miejsce przypadło LO - Oświęcim (208 punktów). Organizatorem rajdu, który odbył się

4 listopada był PTTK Oddział Ziemi Oświęcimskiej w Oświęcimiu.

Nieoczekiwanie, jak na tę porę roku, na mecie na Kocierzu pojawiło się 270 uczestników! Była to młodzież szkół podstawowych: SP z Bulowic, SP nr 1 z Kęt, SP nr 2, 4, 5 z Oświęcimia i SP - nr 4 z Libiąża, gimnazjalnych: Gimnazjum nr 2 Libiąż i średnich: LO im „Konarskiego” z Oświęcimia i Zespół Szkół Towarzystwa Salezjańskiego z Oświęcimia.

Punktacją obejmowała zweryfikowane książeczki GOT, których największą liczbą pochwalić się mogły trzy szkoły. One więc zdobyły puchary. Ostatni w tegorocznym sezonie rajd prowadzili doskonali prze-

wodnicy: Henryka i Józef Czarnikowie. Puchary i nagrody książkowe ufundował Urząd Miejski w Oświęcimiu i Starostwo.

Jesień w górach jest urzekająca. Słońce w czasie wędrowek pomaga utrzymać świetny nastrój. Śpiew w 270 osobowym chórze jest czymś niezapomnia-

**NIEPUBLICZNY
ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ
SPECJALIST. CENTR. STOMATOLOG.
„MEDICUS”
Kęty, Rynek 17
tel. 845-58-58**

Realizujemy leczenie pacjentów
ŚLĄSKIEJ REGIONALNEJ KASY CHORYCH
Wykonujemy pełny zakres usług stomatologicznych

nym. Niech żałuje ten, kogo tam nie było, ten kto nie widział jesienną watrę (ogniska góralskiego), która rozbłysła od jednej tyłko zapalki.

Z turystycznym pozdrowieniem
EL - TE

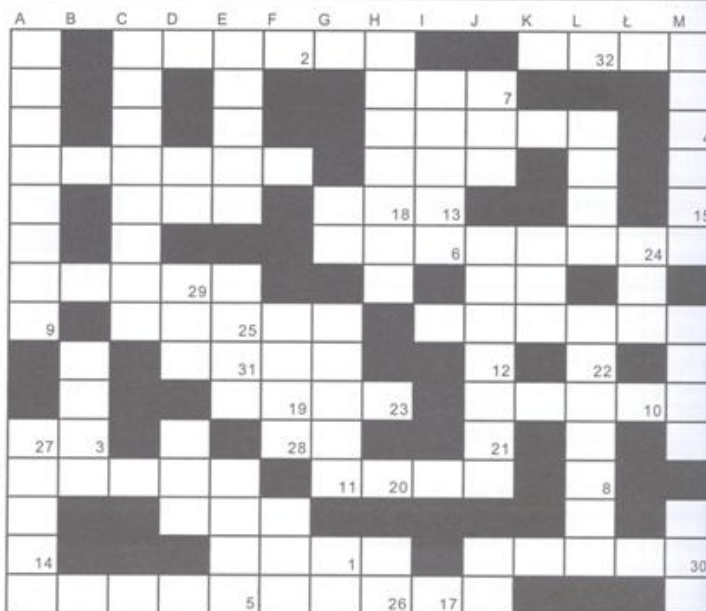
POZIOMO

- 1C Pomieszczenie na okręcie, przeznaczone do spania i odpoczynku załogi
1K Strzała kuszy
2H Królewskie zwierzę
3H Mitologiczna tarcza z koziej skóry
4A Ludowy taniec
4H Pokój, ład
5C Kucharz okrętowy
5G Na muchy
6G Zdobienie np. mebli, wykonane z okleiny różnych gatunków drewna
7A Z prasą
8C Popularny pojazd
8I Imię żeńskie
9D Lisi ogon
10E Dęty instrument blaszany
10J Malowidło na suficie

12A Duchowny jednej z monoteistycznych religii
12G Utwór liryczny opiewający zmarłą osobę
13D Smoła
14E Przyprawa do rosołu
14J Trzęsawisko, mokradła
15A Cementarz

PIONOWO

- 1A Nazwisko fundatora klasztoru O.O. Reformatów w Kętach
1C Element kanalizacji
1E Z alkoholem
1H Listopadowy solenizant
1M Sprawiedliwość, prawo
2I Tam piramidy
2J Niebezpieczny w rzece
3L Bohater „Iliady”
6J Ogólnie, instrument w którym źródłem dźwięku jest drgający słup powietrza
6K Marynarski trunek
6L Najmłodszy z apostołów
7D Do picia, z owoców
7E Dowód wplaty



Rozwiązanie - hasło główne - prosimy przesłać do redakcji w terminie do 15 grudnia. Wśród prawidłowych odpowiedzi wylosujemy nagrodę książkową.

1 2 3 4 5 6

7 8 9 10 11 12 13 14 15 3 17 18

19 20 21 22 3 23 24 25 13 21 26 27

28 29 30 22 3 31 32

- 8F Puzderko, futerał, kasetka do przechowywania cennego drobiazgu
8G Bonifikata, zniżka
8M Statek Noego
8L Wyraziciel poglądów na świat i życie społeczne

- 9B Może być danych
11A Cichociemny z Malca
11D Jednostka ilości informacji
12E Literacki kapitan
13F Deklamowany gatunek muzyczny
13M Niski głos

GABINET STOMATOLOGICZNY

Kęty ul. Świętokrzyska 7 (50 m od Rynku)
lek. stom. **Danuta i Radosław Sobel**

przyjmuje: poniedziałek, wtorek, środa, piątek 9⁰⁰-20⁰⁰

- porcelanowe: protezy, korony, mosty (czas wykonania 7 dni)
- protezy szkieletowe
- wybielanie zębów

Informacja oraz ustalenie terminu wizyty pod nr tel.
845-07-43 (gabinet) oraz **0-606 413-880**

Prace dyplomowe: przepisywanie, skanowanie, druk również kolorowy, tabele, wykresy, kserowanie, bindowanie.

„MarWi” Marian Wielgosz, Kęty, ul. Świętokrzyska 52, tel. 845-10-33

GABINET USG

lek. med. Jan Zaborski - RADIOLOG.
Pełny zakres badań USG u dzieci i dorosłych.
Uwaga! badania USG bioderek u niemowląt.
Kęty, ul. 3 Maja 12
tel. **845-33-48** wtorek 15.30 - 17.30

„Bobas” poleca
dla Twojego dziecka
wózki, łóżeczka, zabawki
odzież i inne.

Kęty, ul. Hutnika
(obok Totolotka)

„Bobas”
Kupon
rabatowy 10% na
wózki i łóżeczka

Z dniem 15. listopada 2000 roku zostało otwarte
przedstawicielstwo
Górnośląskiego Banku Gospodarczego
Oddział Bielsko-Biała,
przy ul. Kościuszki 44 w Kętach.
tel. (33) 845-34-41

Bank oferuje:

- kredyty
- rachunki ROR
- rachunki firmowe
- wpłaty i wypłaty

Zapraszamy
w godz. od 9.00 do 16.00

FOTO-CENTRUM – Rynek

Henryk Cinal i Włodzimierz Kuźma

FOTOGRAFIA CYFROWA

do wszystkich dokumentów **na poczekaniu**
wybór ujęcia na ekranie telewizyjnym

BOGATA OFERTA:

- Aparatów fotograficznych
- Albumów
- Ramek
- Innych akcesoriów fotograficznych

FOTOGRAFIA AMATORSKA

CENY PROMOCYJNE

ZAPRASZAMY!

Parter pawilonu przy ulicy
Kościuszki
(obok Banku Śląskiego)

Wśród wszystkich klientów tego sklepu
rozlosujemy w dniu Świętego Mikołaja,
6 grudnia 2000 r., nagrody rzeczowe:

- Rower górski
- Aparaty fotograficzne
- Albumy, ramki, filmy !

Elektronarzędzia

sprzedaż - serwis - części

Celma, Bosch, Skil, Black & Decker, Elu, DeWalt, Atlas Copco, AEG, Festo, Protol, Kress, Makita, Rupes, Metabo

STIHL-promocje pilarek spalinowych

Do końca roku przy zakupie pilarki 023, 025, 026, 036, 044, 064 dostaniesz dodatkowy łańcuch, prowadnik z pilnikiem, 1 litr oleju STIHL 1:50
WSZYSTKO TO GRATIS !!!

Ponadto przy zakupie pilarki 026, 036, 044, 064
siekierka STIHL - gratis !!!

PRZEZWAJANIE SILNIKÓW

STARA WIEŚ UL. STAROWIEJSKICH 20 TEL/FAX 84-56-839 gm. Wilamowice	OŚWIĘCIM UL. ZABORSKA 34 TEL. 842-22-61	BIELSKO BIAŁA UL. TURYSTYCZNA 24 TEL. 816-12-59
--	---	---

www.narzedzia.com.pl nycz e-mail: nycz@narzedzia.com.pl

Małopolska liga juniorów Trzecie miejsce Hejnału

Młodzi hejnałsi wywalczyli trzecie miejsce w tabeli Małopolskiej Lidze Juniorów. Wyprzedziły ich krakowskie drużyny Wisła i Hutnik. Dla kęckiego beniaminka niewątpliwie ogromny sukces.

Wyniki juniorów były sporym zaskoczeniem. Nikt się nie spodziewał, że mistrz byłego województwa bielskiego zajmie tak wysokie miejsce wśród nowych przeciwników. Tym bardziej, że Hejnał gra w lidze od czerwca i jest w niej jedyną drużyną z Małopolski Zachodniej. - Jest to dla mnie wielka niespodzianka. Na początku miałem tylko jeden cel – utrzymać się w lidze. Nie liczyłem na tak wielki sukces moich zawodników – mówi trener Leszek Młoczek.

Wszystkie niemal mecze kęczanie rozegrali na bardzo wysokim poziomie. Walka i determinacja zawodników widoczna była przez całe 90 minut. Ale na takie wyniki juniorzy musieli sobie zapracować. Frekwencja na treningach była zwykle stu procentowa. Trener rozwijał pewne zdolności indywidualne. Kondycja zespołu była doskonała. W końcówce sezonu drużyna złapała drugi wiatr w żagle.

- Na początku było trochę tremy. Szczególnie przy meczach ze znanymi zespołami. Jednak chłopcy zauważyli, że nie mogą

sobie pozwolić na ani chwilę dekoncentracji – inaczej przegram – mówi Leszek Młoczek. - Graliśmy bardzo ofensywnie. Stwarzaliśmy mnóstwo sytuacji, niestety wiele z nich spaliło na panewce. Zawsze byłem zdania, że należy grać najdalej od własnej bramki, wtedy najtrudniej jest stracić gola.

Hejnał grał trójką obrońców i trójką napastników, z których trzeci był środkowym pomocnikiem dochodzącym.

- Na laury i wyróżnienie zasłu-

guje cała drużyna łącznie z zawodnikami rezerwowymi. Szczególnie chciałbym podziękować formacji obronnej z Mrowcem na bramce – mówi trener.

Całą obronę kęckich juniorów przez cały sezon trzymał 16-letni Artur Drabek wraz ze swymi kolegami Radkiem Aniołem, Tomkiem Chrapkiewiczem i Jarkiem Strzeżonem.

Królem kęckich strzelców został Bartek Chrapkiewicz, który oddał w sezonie siedem celnych strzałów. Pecha miał natomiast Grzesiek Chiliński, który bez przerwy ulegał kontu-



Trener juniorów TS Hejnał Leszek Młoczek. fot. (nik)

- To bardzo szybki zawodnik. Obrona przeciwnika o tym wiedziała i nie mogąc sobie poradzić faulowała go – dodaje na zakończenie Leszek Młoczek.

(nik)



Młodzi hejnałsi: Przemysław Szklarczyk, Łukasz Kula, Mateusz Płonka, Marcin Drewniani, Radosław Aniol, Krzysztof Żurek, Piotr Tobiasz, Bartłomiej Chrapkiewicz, Łukasz Ryłko, Artur Drabek, Grzegorz Chiliński, Mateusz Kuczmierczyk, Ariel Berestko, Jarosław Strzeżoń, Grzegorz Luranc (kapitan drużyny), Jakub Piekietko, Wiktor Macura, Robert Błaszczak, Tomasz Chrapkiewicz, Maciej Kołodziejczyk, Przemysław Chuchala, Tomasz Jura, kierownik zespołu Dariusz Wojnar, trener drużyny Leszek Młoczek oraz działacze TS Hejnał: były prezes Marian Kubajak, Józef Honkisz, obecny prezes Henryk Kurec, Krzysztof Luberda, Wiesław Gawęda i Zofia Iskierka, właścicielka jednej z firm sponsorujących drużynę. fot. (nik)

Międzynarodowy Turniej Judo Zmagania na macie

W dniu Święta Niepodległości w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej nr 2 odbył się Międzynarodowy Turniej Judo Kęty 2000, zorganizowany przez Urząd Gminy Kęty i Towarzystwo Sportowe Hejnał.

Patronat nad turniejem objął prezes zarządu Zakładów Metalu Lekkich Kęty Jan Kryjak. Do Kęt zjechało 164 zawodników z 16 klubów Małopolski, Podkarpacia, Śląska i Czech. Gośćmi turnieju byli przedstawiciele władz gminnych i powiatowych, działacze Polskiego Związku Judo, dyrektorzy szkół oraz przedstawiciele firm i organizacji społecznych w Kętach.

Otwarcia turnieju dokonał prezes honorowy Towarzystwa

Sportowego Hejnał Jan Kryjak. W towarzystwie prezesa klubu Henryka Kurca wręczył kapitanom przybyłych drużyn pamiątkowe proporzyczki klubowe.

Osoby zasłużone dla kęckiej sekcji judo zostały odznaczone honorowymi odznakami Zarządu Polskiego Związku Judo. Złotą odznakę otrzymał Edward Adamus, trener i długoletni działacz sekcji. Srebrną odznaką uhonorowano Zbigniewa Jarosza, kierownika Wydziału Edukacji, Zdrowia i Kultury

Urzędu Gminy. Brązowe odznaki odebrali sponsorzy: Stanisława Zadora, dyrektor Banku Spółdzielczego w Kętach i Jacek Kania, dyrektor Banku Przemysłowo-Handlowego w Kętach.

Przed rozpoczęciem walk zebrani obejrzeni pokazy technik judo w wykonaniu dziewięciokrotnego mistrza Polski, olimpijczyka z Atlanty – Krzysztofa Wojdana. Towarzyszył mu Paweł Pytlasiński z Wisły-Code Kraków.

SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

Zwycięzcznie turnieju w kategorii dziewcząt:

30 kg: Anna Szarzec (UKS Wiśła), Katarzyna Wojciechowska (Hejnał Kęty), Maria Bukowska (Yamabushi Zakopane) i Paula Sitek (PKS Rzeszów),

33 kg: Magdalena Pietrzykowska (Hejnał), Anna Babach (MOSiR Bochnia), Patrycja Małecka (UKS Wiśła), Agnieszka Jamry (MOSiR Cieszyń),

36 kg: Paula Bogunia (Hejnał), Beata Cempa (MOSiR Bochnia), Natalia Lorek (Yamabushi),

40 kg: Stefania Szostak, Małgorzata Matusiak (Hejnał), Aleksandra Kulik (Jordan Kraków),

44 kg: Małgorzata Kubica (LKS Simoradz), Anna Naglik (Hejnał), Katarzyna Majchrzak (MOSiR Bochnia), Katarzyna Jonisz (MOSiR Czechowice-Dziedzice),

48 kg: Katarzyna Danek (Gwardia Bielsko-Biała), Beata Laszczak (Hejnał), Hana Rozsypalowa (Mohelnice Czechy), Barbara Mirus (Jordan).

Wyniki turnieju w kategorii chłopców:

27 kg: Konrad Naglik, Bartłomiej Urbański (Hejnał), Łukasz Kasperski (Gwardia), Przemysław

Gaszczyk (MOSiR Cieszyń),

30 kg: Alan Horak (Hejnał), Jakub Bukowski (Yamabushi), Paweł Jamry (MOSiR Cieszyń), Michał Sury (Mohelnice),

33 kg: Martin Neveril (Mohelnice), Sławomir Kolis (Walter Rzeszów), Sebastian Czorny (MOSiR Czechowice-Dziedzice), Adam Drogowski (MOSiR Cieszyń),

36 kg: Jakub Kubieniec, Marcin Partyka (MOSiR Czechowice-Dziedzice), Maciej Pytlak, Dominik Danek (Gwardia),

40 kg: Sławomir Zygmun (UKS Herkules Wróblowice), Sebastian Marko (LKS Simoradz), Andrzej Szymczyk (Wiśła Kraków), Wawrzyniec Moskwa (Walter),

44 kg: David Svoboda (Mohelnice), Rafał Miłko (Walter), Michał Gun (MPK Kraków), Kacper Rajda (Hejnał).

W punktacji zespołowej zwycięstwo odnieśli judocy Hejnału Kęty, przed MOSiRem Czechowice-Dziedzice i Gwardią Bielsko-Biała. Najlepszą zawodniczką turnieju została Magdalena Pietrzykowska z Hejnału Kęty, natomiast tytuł najlepszego zawodnika przyznano Sławomirowi Zygmunto wi z UKS Herkules Wróblowi-



Po raz kolejny z okazji Święta Niepodległości zorganizowano w Kętach Międzynarodowy Turniej Judo. fot. (nik)

ce. Organizatorzy turnieju dziękują szkoleniowcom sekcji judo Annie Pustelnik, Edwardowi Adamusowi i Ryszardowi Mencilowi oraz licznej grupie rodziców za wszechstronną pomoc, a dyrekcji Szkoły Podstawowej nr 2 za udostępnienie budynku. W organizację turnieju zaangażowani byli: prezes klubu Henryk Kurec oraz działacze sekcji: Bogumiła Flisowska, Ewa Nowak, Błażej Banaś, Adam Janik, Zdzisław Jurowski, Eugeniusz Pieczka i Jerzy Urbański.

Sponsorami imprezy byli: ZML Kęty, Urząd Gminy, Bank Spółdzielczy w Kętach i Andrychowie, BPH w Kętach, spółka

Alutech, Stowarzyszenie Kęckie Centrum Rozwoju, firma Haczek, Wytwórnia Wód Kent-Pol, InfoBANK Kęty, firma REM-GIPS z Czańca, firma ANG Wentylacja z Krakowa, wytwórnia lodów Ice-Mastry i Eskimak, wytwórnia wędlin Stanisława Kapeckiego z Kóz, biuro rachunkowe Bogumiła Horaka, firma Toczek, firma Elmik, Foto-Centrum, piekarnia pana Brzuchańskiego z Kobernic, bar U Kacpra, firma Sirius, drukarnia Propak, firma Stal-Hart, hurtownia Onufry, firma Argo, firma Igma, hurtownia Olimp, hurtownia opakowań Małgorzaty Marek.

(nik)

Rejonowe zawody strzeleckie Sokoli wzrok gospodarzy

Już po raz jedenasty w Zespole Szkół Mechaniczno-Elektrycznych w Kętach odbyły się Rejonowe Zawody Strzeleckie zorganizowane z okazji Święta Niepodległości przez Sekcję Strzelecką Muszkieterów. W zawodach uczestniczyli uczniowie szkół średnich i gimnazjalnych. Pierwsze miejsce w kategorii szkół średnich wystrzelała sobie drużyna gospodarzy – Zespołu Szkół Mechaniczno-Elektrycznych w składzie: Daniel Nikiel, Grzegorz Putek, Krzysz-

tof Rodak i Kamil Borkowski. Drugie miejsce na podium zajęli strzelcy z Zasadniczej Szkoły Zawodowej im. Mikołaja Kopernika, a trzecie – z Liceum Ogólnokształcącego im. Stanisława Wyspiańskiego. W klasyfikacji indywidualnej najlepsza okazała się Małgorzata Praciak przed Anną Tlałą, Bartoszem Arkuszewskim i Łukaszem Cieślakiem.

W kategorii szkół gimnazjalnych pierwsze miejsce przypadło w udziale ekipie Gimnazjum w Nowej Wsi w składzie: Jarosław Dąbrowski, Daniel Kuwik, Tomasz Bies i Marcin Ogórek. Nieco gorzej strzelały drużyny Gimnazjum nr 1 w Kętach i Gimnazjum w Bulowicach. Indywidualnie najlepsi byli: Jarosław Dąbrowski, Ma-

teusz Pyrda, Daniel Kuwik i Sebastian Lis.

Przed rozpoczęciem zawodów rejonowych w Zespole Szkół Mechaniczno-Elektrycznych odbył się indywidualny turniej strzelecki. Trzy pierwsze miej-

stwa zajęli: Marcin Dubiel, Dariusz Górowicz i Mateusz Balon – uczniowie klas drugich. Wyróżniono też strzelające uczennice: Patrycję Świętek, Danutę Zontek, Magdaleną Wykret i Agnieszkę Błasiak.

(nik)



Najlepsi odbierali nagrody z rąk dyrektora Stanisława Łęawy i przewodniczącego Rady Rodziców Jana Sadlika. fot. (nik)



Zamęczył psa

W lesie na Podlesiu znaleziono zmasakrowanego psa. Kępczan-ka szukająca grzybów dostrzegła zwierzątko przywiązane do drzewa na krótkim sznurku. Przed kundelkiem stała miska z jedzeniem... Kobieta o znalezisku natychmiast zawiadomiła miejscowy Komisariat Policji. - Pies miał połamaną szczękę i liczne obrażenia na głowie, powstałe prawdopodobnie od silnego uderzenia ostrym narzędziem. Przeżywał męczarnię, bo nie mógł jeść, ani pić - powiedziała lekarka weterynarii Dorota Niedziela. Aby skrócić męki psiaka podjęto decyzję o poddaniu go eutanazji.

Rozbójnicze wymuszenie

18-letni Daniel P. spotkał 15-letniego Mariusza z Międzybrodzia na ulicy Kościuszki w Kętach. Grożąc pobiciem zażądał pieniędzy. Jednak Mariusz nie miał przy sobie pieniędzy.

- Umówimy się na konkretny termin i przywieziesz mi kasę z domu. W przeciwnym razie nie będziesz tu miał życia. Załatwię cię - powiedział mu Daniel P. - Potraktuj to jako zapłatę za spokój i możliwość swobodnego chodzenia po Kętach.

Przerażony groźbą Mariusz nie bardzo wiedział skąd ma wziąć pieniądze. W końcu ukraść 400 złotych swoim rodzicom i zawiązać haracz do Kęt.

Zniknięcie pieniędzy z domu bardzo szybko wyszło na jaw. Wówczas Mariusz o wszystkim opowiedział rodzicom. Ci całą sprawę natychmiast zgłosili policjantom z kęckiego komisariatu. Daniel P. został zatrzymany i osadzony w policyjnej izbie zatrzymań Komendy Powiatowej w Oświęcimiu. Przed są-

dem odpowie za rozbójnicze wymuszenie.

Gościnne występy

Pięciu mieszkańców Wilamowic i Zasola w wieku 19-22 lat napadło na trzech mieszkańców Bielan. Jedna osoba została poważnie ranna. Mężczyźni zostali pobici kijami bejsbolowymi. Jeden z nich, 18-latek, z pęknięciem prawej łopatki i obrażeniami głowy oraz twarzy trafił do oświęcimskiego szpitala. Pozostała dwójka po udzieleniu pomocy lekarskiej została zwolniona do domów. Napastnicy zostali ustaleni przez funkcjonariuszy z Samodzielnej Sekcji Kryminalnej Komisariatu Policji w Kętach. Jeden z nich, kierujący samochodem osobowym, był nietrzeźwy. Policjanci odebrali mu prawo jazdy i skierowali wniosek o ukaranie do Kolegium do Spraw Wykroczeń.

Podpalili tartak

Kęccy policjanci zatrzymali na gorącym uczynku dwóch mężczyzn, którzy podpalili pomieszczenia tartaku przy ulicy Kęckie Góry Południowe. 24-letni Paweł W. i 18-letni Krystian M. zostali osadzeni w policyjnej izbie zatrzymań Komendy Powiatowej w Oświęcimiu. Strat na razie nie oszacowano, gdyż właścicielka tartaka czasowo wyjechała.

Szukamy cinquecento

Nieznanym sprawcą ukradł fiata cinquecento, numer rejestracyjny KXF 5806, stojącego na osiedlu 700-lecia. Sprawca dostał się do pojazdu po sforsowaniu zamka w drzwiach. Właściciel auta - mieszkaniec Gostynia wycenił stratę na 11 tysięcy złotych. Wszystkie osoby znające miejsce postoju fiata proszone są o kontakt z Samodzielną Sekcją Kryminalną Komisariatu Policji w Kętach, ulica Krakowska 25, telefon 845-33-22 do 23 lub 997.

(nik)

Sześć ofiar śmiertelnych i 106 rannych Czarny punkt w Bulowicach

Oddział Południowo-Wschodni Generalnej Dyrekcji Dróg Publicznych zdecydował o utworzeniu w Bulowicach tzw. czarnego punktu. Na drodze nr 52 wiodącej z Krakowa do Bielska-Białej zginęło w ostatniej pięciolatce aż sześć osób, a 106 zostało rannych. Trzy ofiary śmiertelne to skutek tegorocznych wypadków.

- Przyczyną tak licznych zdarzeń drogowych jest brak poszanowania dla przepisów drogowych zarówno kierujących, jak i miejscowych pieszych - powiedział naczelnik Wydziału Ruchu Drogowego Komendy

Powiatowej Policji w Oświęcimiu komisarz Zbigniew Wrona.

- Droga w tym miejscu ma dobrą nawierzchnię. Jest też należycie oznakowana. Brakuje jedynie wzbudzanych przyciskiem świateł na przejściu dla pieszych, które przede wszystkim dzieciom i osobom starszym ułatwiłyby bezpieczne przekroczenie ruchliwej drogi. Nie jest wykluczone, że takie rozwiązanie zmniejszyłoby ilość wypadków z udziałem pieszych. Konieczna jest jednak również zmiana mentalności bulowiczian, zwłaszcza tych starszych. Przechodzą oni przez jezdnię najczęściej kilkanaście metrów od oznakowanego przejścia, nie zdając sobie sprawy z tego, że narażają w ten sposób życie swoje i innych.

- Policjanci ruchu drogowego pojawiają się w Bulowicach tak często, jak tylko jest to możli-

wie. Wówczas kierowcy rzeczywiście jeżdżą wolniej. Ale i tak zdarzają się wariaci. Rekordzista, złapany przez wadowicki patrol poruszający się nieoznakowanym radiowozem z wideoradarem, miał na liczniku 175 km na godz. Takich ludzi będziemy bezwzględnie karać wysokimi mandatami - mówi komisarz Zbigniew Wrona.

Utworzenie czarnego punktu przewidziano na listopad. Nie wykluczone, że gdy czytają Państwo nowego „Kępczanina”

w Bulowicach już pojawiły się tablice informujące o liczbie ofiar wypadków, które miały miejsce w tej miejscowości, a na drodze wymalowano czerwone pasy, rozmieszczone w ten sposób, by kierujący sądził, że jedzie coraz szybciej. Powstanie czarnego punktu, pierwszego w powiecie oświęcimskim, finansuje Oddział Południowo-Wschodni Generalnej Dyrekcji Dróg Publicznych. Koszt inwestycji wyniesie około 30 tysięcy złotych.

(nik)



Pierwszy w powiecie oświęcimskim czarny punkt wytyczony na drodze 52 w Bulowicach. Czy na tym przejściu stanie kiedyś wzbudzana sygnalizacją świetlną - na razie nie wiadomo. fot. (nik)

Bezpieczniejszy październik Matizem w autosana

Jak wynika z policyjnych statystyk tegoroczny październik – miesiąc zwykle uważany na naszych drogach za najniebezpieczniejszy – przyniósł w gminie Kęty mniej zdarzeń drogowych niż w ubiegłym roku.

Według naczelnika Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji w Oświęcimiu przyczyną wypadków jest bezmyślność, brawura i brak wyobraźni. - Dopóki tak będzie, dopóty na naszych drogach ginąć będą ludzie – mówi komisarz Zbigniew Wrona.

W ostatnim okresie w Kętach doszło do dwóch wypadków drogowych. Na ulicy Żeromskiego kierujący samochodem daewoo matiz 29-letni Lech O. z Warszawy jadący w kierunku Kęt, na prostym odcinku drogi, ale przed zakrętem zaczął wyprzedzać dwa samochody osobowe. W tym momencie zza zakrętu wyjechał rejsowy autobus PKS relacji Kęty-Bielsko. Warszawiak nie zdążył zjechać na swój pas ruchu i uderzył czołowo w autosana prowadzonego przez doświadczonego kierowcę - 50-letniego Kazimierza S. z Porąbki.

W wyniku zdarzenia licznych obrażeń ciała doznali kierowca i pasażerka matiza. Oboje zostali przewiezieni do szpitala miejskiego w Oświęcimiu. Na szczęście nie ucierpiał nikt z pasażerów autobusu.

Kolejne zdarzenie miało miejsce na ulicy Kościuszki. Doszło tam do wypadku drogowego, w którym ranna została nieletnia. Barbara B., lat 15, wtargnęła na jezdnię wprost pod fiata uno, za kierownicą którego siedział 40-letni Jerzy K. z Żywca. Dziewczyna trafiła do szpitala.

(nik)

Psie pokazy w szkole „dwójce” Czworonożni policjanci

Funkcjonariusze z Komendy Powiatowej Policji w Oświęcimiu - aspirant Jerzy Sterczewski, młodszy aspirant Bogusław Olszewski oraz sierżanci sztabowi Mirosław Polanek, Grzegorz Gołąbek i Krzysztof Mielencik - przyjechali do Szkoły Podstawowej nr 2 ze swoimi czworonożnymi partnerami - owczarkami niemieckimi - Żorżem, Brysiem i Maksem.

Przewodnicy psów wraz z psiakami zorganizowali dla uczniów pokaz technik interwencyjnych. - Dzieciom z Kęt pokazaliśmy tresurę podstawową i techniki ataku psa na uzbrojonego przestępcę, w tym przypadku pozoranta, będącego funkcjonariuszem policji - mówi jeden z przewodników aspirant Jerzy Sterczewski.

Psy, które przyjechały do Kęt nie są agresywne i nie stanowią dla dzieci żadnego zagrożenia. Są przeznaczone do patroli prewencyjnych i tropienia.

- Nie zdarzyło się nam jeszcze, żeby policyjny pies zaatakował dziecko lub reagował agresywnie - powiedzieli policjanci - przewodnicy psów.

- Uczniowie na naszych czworonożnych partnerów reagują bardzo żywiołowo. Cieszą się, że mogą pogłaskać i przytulić psiki - dodaje Jerzy Sterczewski.

Policjanci jeżdżą na psie pokazy zawsze wtedy, gdy dostaną zaproszenie. Zwykle przyjeżdżają do szkół podstawowych i

Konkurs Rozpoznaj szczegół

Publikujemy kolejne, z konkursowej serii, fotografie trzech szczegółów pochodzących ze znanych miejsc w Naszej Gminie. Osoba, która rozpozna najwięcej zaprezentowanych zdjęć otrzyma w nagrodę aparat fotograficzny.

W przypadku równej ilości odpowiedzi zdecyduje losowanie.

Rozstrzygnięcie konkursu w styczniu.

Nazwiska osób, które wskażą prawidłowe odpowiedzi podamy w kolejnym numerze.

Odpowiedzi można przysłać na adres:

Redakcja „Kęczanina” ul. Żwirki i Wigury 2 32-650 Kęty
lub dostarczyć osobiście do Domu Kultury.



Rozwiązanie konkursu z poprzedniego numeru

1. Drzwi wejściowe do budynku przy ul. Rynek 17

2. Ręczna pompa w Rynku

3. Wizerunek Adama Mickiewicza nad sklepem „Maluch” w rynku

Wszystkie szczegóły prawidłowo rozpoznali:

Pani Violetta Stanik z Kęt.

Pan Stefan Leśniak z Kęt.

Pan Jan Ogiegło z Kęt.

Gratulujemy.

Do zabawy zaprasza „Kęczanin” i FOTO-CENTRUM

przedszkoli, ale zdarzają się również imprezy masowe. Inicjatorem zorganizowania psich pokazów w „dwójce” był jeden z kęckich policjantów sierżant sztabowy Marek Kulpa.

(nik)



Młodszy aspirant Bogusław Olszewski i aspirant Jerzy Sterczewski wraz ze swoimi partnerami i dziećmi ze Szkoły Podstawowej nr 2. fot. (nik)

Obchody Święta Niepodległości
Uroczyste i sportowo

czyt. str. 3



Uroczysta Sesja Rady Miejskiej. fot. FOTO-CENTRUM



Poświęcenie aktu erekcyjnego pod Pomnik Ofiar Nazizmu i Komunizmu. fot. FOTO-CENTRUM



Przedstawiciele władz samorządowych, kombatanckich i Społecznego Komitetu. fot. FOTO-CENTRUM



Kęcki Rynek wypełnili m. in. oficjele... fot. (nik)



... i poczty sztandarowe. fot. (nik)

GCM radio

94,9 i 107,1 FM



Miesięcznik samorządu terytorialnego Kęt.

Wydawca: Zarząd Miejski w Kętach

Kolegium redakcyjne: G. Bulka, J. Chrząszcz (red. nacz.)

A. Dżoń, S. Flisowski, Z. Pilarczyk

Stali współpracownicy: F. Chmiel, A. Kruczałak, T. Kuźma,

M. Hejnowicz, FOTO-CENTRUM: H. Cinal i W. Kuźma

Adres redakcji:

32-650 Kęty, ul. Żwirki i Wigury 2, tel. 845 26 40

Skład i przygotowanie do druku:

PPUH „MarWi” Marian Wielgosz,

Kęty, ul. Świętokrzyska 52, tel.: 845 10 33, 0606161421

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Dyżury redakcji: w każdy poniedziałek w Domu Kultury
 pok. 128 od 17⁰⁰ do 18⁰⁰

Reklamy i ogłoszenia przyjmowane są w Domu Kultury
 w pok. 122-124 codziennie od 8⁰⁰ do 15⁰⁰



**LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE
 dla DOROSŁYCH**

w systemie eksternistycznym

Początek nowego semestru **2 grudnia 2000 r.**

Zapisy:

1. Bielsko-Biała (w bud. LO im. M. Kopernika, I piętro p. 40) codziennie
2. Kęty (w bud. ZSO im. M. Dąbrowskiej)
3. Wadowice (w bud. ZS Budowlanych)
4. Żywiec - Sporysz (w bud. ZS Med. i Ogóln.)

Zapisy po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym
 tel. 0-604 493153, 0-604 273920, 033/ 8145444